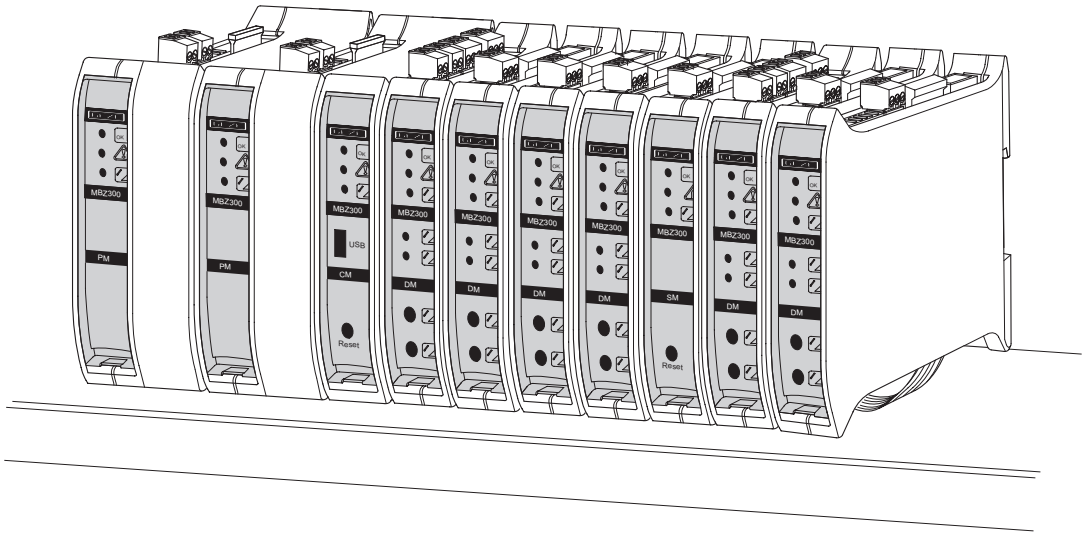


MBZ 300 的配置软件

RWA 设备的配置程序由 MBZ 300 系列的部件组成
软件版本 3.2

164424-02

中文　　用户手册

GEZE

目录

1关于本文档 6
1.1 符号和图示 6

2系统要求 6
2.1 兼容性图表： 6

3基本信息 7
3.1 软件的安装 7
3.2 许可证的级别 7
3.2.1 查看许可 7
3.2.2 基本许可（合作伙伴级别） 7
3.2.3 全部授权许可（仅限于 GEZE 内部） 7
3.3 授权（许可） 7
3.3.1 “激活码”的读取 7
3.3.2 请求许可证密钥 8
3.3.3 输入许可证的密钥 8
3.4 软件的提示 8
3.4.1 通过 USB 连接设备后的状态 8
3.4.2 状态栏 8
3.4.3 导航栏 9
3.4.4 菜单功能 9
3.4.5 界面中的“按钮” 11
3.4.6 EMU（仿真程序） 12
3.5 固件更新 13

4对一个控制中心进行配置的过程 14
4.1 准备一个单个的控制中心 14
4.2 通过 CAN 局域网络，对多个控制中心进行联网。 14

5控制中心 15
5.1 RealTime_Log - Zentrale（控制中心的实时日志） 15

6PM 电源模块 16
6.1 目的 16
6.2 电气性能 16
6.3 PM 电源模块的状态 16
6.3.1 PM 电源模块的设定值列表 17
6.3.2 模块状态文本 17
6.4 PM 电源模块的属性 17

7CM 控制模块 19
7.1 目的 19
7.2 电气性能 19
7.3 CM 控制模块的状态 19
7.3.1 设定值列表 19
7.3.2 模块状态文本 20
7.4 CM 控制模块的属性 20
7.5 配置选项 20
7.5.1 通风装置按键功能 20
7.5.2 步骤的自动功能 21
7.5.3 RWA 复位按键 21
7.5.4 RWA 警报按键 21
7.5.5 报警线 1 21
7.5.6 报警线 2 21
7.5.7 模块的复位按钮 22
7.5.8 BMZ 功能 22
7.5.9 信号继电器 22

7.5.10 LED 23
7.6 系统 - 属性 - CM 控制模块 23
7.6.1 系统 23
7.6.2 维护 24
7.6.3 运行参数 24
7.6.4 锁定模式 24
7.6.5 CAN 的参数 25

8DM 驱动模块 26
8.1 目的 26
8.2 电气性能 26
8.3 DM 的状态 26
8.3.1 DM 设定值的列表 26
8.3.2 模块状态文本 27
8.4 DM 驱动模块的属性 27
8.5 配置选项 27
8.5.1 通风装置按键功能 27
8.5.2 步骤的自动功能 28
8.5.3 运行模式 28
8.5.4 风方控制状态下的应急打开（根据 EN 12101-2 的标准用于 NRWG） 29
8.5.5 延时 29
8.5.6 运行时间模式 29
8.5.7 LED 30
8.5.8 报警触点 30

9DME 驱动器扩展模块 32
9.1 目的 32
9.2 电气性能 32
9.3 DME 驱动器扩展模块的状态 32
9.4 DME 驱动器扩展模块的属性和配置选项 32

10 SM 传感器模块 33
10.1 目的 33
10.2 电气性能 33
10.3 SM 传感器模块的状态 33
10.3.1 SM 传感器模块的设定值列表 33
10.4 SM 传感器模块的属性 34
10.5 配置选项 34
10.5.1 通风装置按键功能 34
10.5.2 步骤的自动功能 34
10.5.3 RWA 复位按键 35
10.5.4 RWA 警报按键 35
10.5.5 报警线 1 35
10.5.6 报警线 2 35
10.5.7 模块的复位按钮 35
10.5.8 BMZ 功能 36
10.5.9 信号继电器 36
10.5.10 LED 36

11 天气模块 37
11.1 目的 37
11.2 电气性能 37
11.3 WM 天气模块的状态 37
11.4 WM 天气模块的属性 38
11.5 配置选项 38
11.5.1 配置 38
11.5.2 风速（用于通风） 38
11.5.3 延时值（用于通风） 38
11.5.4 信号继电器 39

12 ERM 继电器模块 40
12.1 目的 40
12.2 电气性能 40
12.3 ERM 继电器模块的状态 40
12.3.1 ERM 继电器模块的设定值列表 40
12.3.2 输出端 40
12.3.3 模块状态文本 40
12.4 ERM 继电器模块的属性 41
12.5 配置选项 41
12.5.1 继电器配置的综述 41
12.5.2 继电器的综合故障信号配置 42
12.5.3 来自一个驱动模块的信号 42
12.5.4 继电器的报警配置（防火分区） 42
12.5.5 通风信号的信号传输（通风组） 43
12.5.6 天气信号的信号传输 44

13 防火分区 45
13.1 防火分区 45
13.2 防火分区的详细信息 45
13.2.1 独立的信号线 46
13.2.2 驱动线故障 46
13.2.3 驱动线 46
13.2.4 防火分区选项 46
13.2.5 运行方向 46
13.2.6 说明 46

14 通风组 47
14.1 通风组 47
14.2 通风组的详细信息 47
14.2.1 通风线路 48
14.2.2 驱动线 48
14.2.3 通风组选项 48
14.2.4 说明 48

15 天气组 49
15.1 天气组 49
15.2 天气组的详细信息 49
15.2.1 天气模块输入端 49
15.2.2 驱动线 49
15.2.3 天气组的选项 49
15.2.4 说明 49

16 高级的防护分区、通风组和天气组 50

17 一般提示 51
17.1 通过软件和 VdS 进行设置 51
17.2 布线：多个防火分区、网络连接和中心的跨域功能 51

18 系统的检查和测试 51

19 常见问题 51
19.1 调试和通过软件进行配置的先后顺序 51
19.2 出现问题时，该如何操作？ 51
19.2.1 安装后，缺少 USB 端口的驱动程序。 51
19.2.2 软件中，未能正确显示控制中心（缺少模块，等...） 51
19.2.3 软件无法完全启动 / 加载控制中心时，软件停止 52
19.3 模块顺序真的无关紧要? 52
19.4 常见故障的查找 52
19.5 在多个 CAN 联网控制中心中的故障查找 52

19.6 MBZ 300 的电机运行时间是怎样的?.....52
20 日志条目的意义 53

1 关于本文档

在本用户手册中，对 GEZE MBZ 300 配置软件的操作进行了描述。

1.1 符号和图示

警告提示

本说明书中的警告提示，是用于提醒可能出现的物品损失和人员伤害。

- ▶ 务必阅读并始终遵守这些警告提示。
- ▶ 请遵守所有已标记警告符号和警告语的步骤。

警告符号	警告语	含义
	注意	人员危险。 如未遵守规定可能导致死亡或重伤。

其它符号和图示

为了说明正确的操作方式，重要信息和技术提示会突出显示。

符号	含义
	表示“重要提示” 避免物品损失、帮助理解或优化工作流程的 工作流程
	表示“补充信息”
▶	操作的符号：此时必须进行相应操作。 当有多个操作步骤时，请按要求执行。

2 系统要求

本程序可以安装在至少具有以下特征的计算机上：

CPU	建议使用 1 GHz 或更快的处理器。如果是一个较慢的处理器，则至少需要一个采用 MMX 技术的样本。
操作系统	Microsoft Windows 2000 服务器的服务包 (SP) 4 或更高版本；Windows 2000 专业版 SP 4 或更高版本；Windows XP SP 2 或更高版本；Windows Server 2003标准版、企业版或数据中心版 SP 1 或更高版本；Windows 小业务服务器 2003 SP 1 或更高版本，Windows Vista，Windows Server 2008，Windows 7，Windows 8，Windows 8.1，Windows 10。
内存	512 MB RAM 或更多；建议使用 1 GB 或更多，要求至少 100 MB RAM 的可用空间。
硬盘空间	至少 100 MB 的可用硬盘空间。
驱动器	至少有 1 个“C”盘的驱动器，并需要分区
显卡 / 显示器	Super VGA (1024x768) 或更高版本
附件	Microsoft 鼠标或兼容
其他要求	.NET 2.0 运行库和 Visual C 2008 再分配包。如果系统中缺少这些，那么在安装程序前，须安装这些软件包。
USB 数据线	插接类型为迷你-B
选装件	Acrobat 阅读器用来显示帮助文件，配置数据的导出为 pdf 格式

2.1 兼容性图表：

配置软件的版本	2.8	3.0*	3.1*	3.2*
CM	0.5.80	1.0.5	1.1.0	1.2.1
DM/DME	0.0.6	1.0.0	1.0.0	1.0.0
SM	0.0.7	1.0.0	1.0.0	1.0.0
PM	0.0.17	1.0.0	1.0.0	1.0.0
ERM	0.0.0	0.0.0	0.0.0	0.0.0
WM	0.0.6	0.0.6	0.0.6	0.0.6

* 3.X 版本仅可向上兼容

3 基本信息

3.1 软件的安装

在经过 MBZ 300 软件培训后，您将被登记在用户列表中。请确定，您始终采用最新版本的软件工作。最新版本的软件请在盖泽客户门户网：www.geze-partnerlogin.de 上获取，或者可以在盖泽官网 geze.de 的 MBZ 300 产品区域的下载/软件栏目中获取。

请将软件安装在笔记本电脑上，并用它对 MBZ 300 调试：

- 安装时，必须具有笔记本电脑的管理员权限
- 将程序安装在一个有用户改写权的文件夹中
- 确保已安装了驱动程序。（如果驱动程序未能自动安装，则可以链接 MBZ 300 软件中心，目录为“...\Programme\GEZE\MBZ300\Driver”，安装驱动程序）

3.2 许可证的级别

该程序可以通过授权系统，在几个不同的用户界面上进行解锁。授权的前提条件是，具有 GEZE 有限公司所认可的许可协议。

3.2.1 查看许可

此级别的界面无须解锁。安装完成后，软件会自动进入视图界面。在这个界面上可以看到下列内容：

- 系统的显示，既模块的状态
- 日志条目的显示
- 根据容量设置充电电流
- 针对现有的气候模块：所连接外围设备型号的设置+风速+延迟数值
- 系统时间的设置

3.2.2 基本许可（合作伙伴级别）

这一级别的界面必须获得许可。这一级别的界面中增加了下列的选项：

- 各模块的功能改进（参见不同的模块章节）
- 通风组件和气候组件的配置。
- 舒适通风性的激活
- 可以对所有模块的属性进行配置。
- 创建和配置防火分区
- 通过 CAN（局域网络）对多个 MBZ 300 进行快速配置
- 对各个模块进行固件更新
- 恢复出厂设置
- 密码保护
- 模拟器

3.2.3 全部授权许可（仅限于 GEZE 内部）

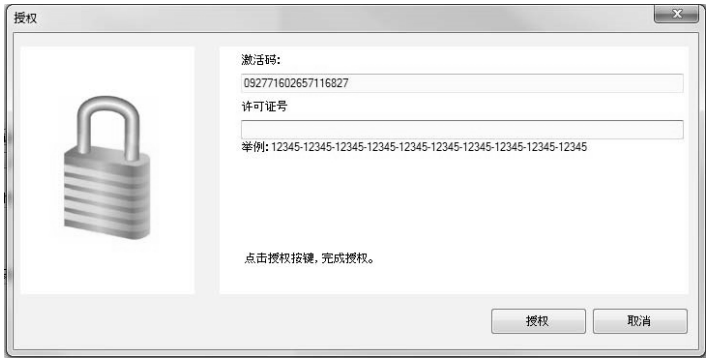
这一级别的界面必须获得许可。这一级别的界面中增加了下列的选项：

- 烟雾报警器的重置时间
- 烟雾报警器的恢复时间
- 删除设备的日志

3.3 授权（许可）

3.3.1 “激活码”的读取

首先，必须启动程序。 点击菜单栏上的“Datei（文件）”和下拉菜单中的“Autorisierung（授权）”。无需与设备系统进行连接。会显示下列的对话窗口：



3.3.2 请求许可证密钥

请以注册软件用户登录 GEZE 的客户服务网站：www.geze-partnerlogin.de
那里输入“授权”的激活代码，并申请密钥。管理员会尽快地以电子邮件的方式，向您发送许可证的密钥。
可以用鼠标标选密钥，再用快捷键 <Ctrl> + <c> 将其复制，并用快捷键 <Ctrl> + <v> 粘贴在相应的对话框中。
除了门户网之外，也可以通过邮件索取新的许可证。为此，请将激活秘钥发送至 MBZ300@geze.com。
如有疑问，请联系 MBZ300@geze.com。

3.3.3 输入许可证的密钥

如果在此期间，授权窗口已经关闭，则需按照上述步骤重新打开。将许可证的密钥输入“密钥”栏中。点击“Autorisierung（授权）”后，有更多的增强功能可供使用。

许可证的有效期为 90 天，软件启动后，会显示下列的提示窗口：

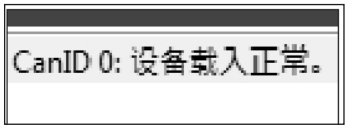
3.4 软件的提示

针对已经配置的现有 MBZ 300 中央单元，无需对硬件进行升级。
在新装软件时，请始终将当前的配置软件与当前的固件一起使用。如果有必要，可将固件更新（请参阅章节“固件更新”和“中心组态的过程”）。

MBZ 300 中央单元会因硬件升级恢复到出厂设置。

3.4.1 通过 USB 连接设备后的状态

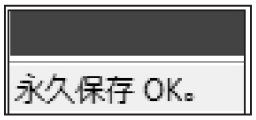
只要设备系统与 PC 系统连接，PC 便会读出设备系统的设置和当前的配置情况。依据设备系统的大小情况，这一过程可能需要几秒钟。
如果在主窗口的信息栏中（左下角）显示“Laden der Anlage（系统加载）”，则说明软件已经安装就绪：



在取出用于连接 PC 和 MBZ 300 的 USB 连接线之前，必须终止程序。

3.4.2 状态栏

在左下角的状态栏（主窗口的信息栏）中，可以看到，控制中心是否已经就绪，例如，组态的配置是否已经保存在控制中心。



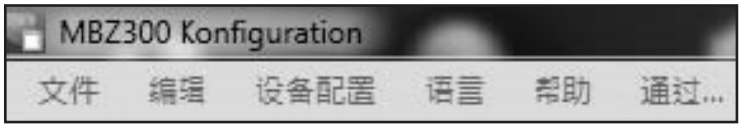
3.4.3 导航栏

系统中的所有模块都显示在一个树状视图中，只要具有基本许可证，就可以查看模块组的列表：

点击左边各个模块边上的图标，便可以查看各模块的属性。

3.4.4 菜单功能

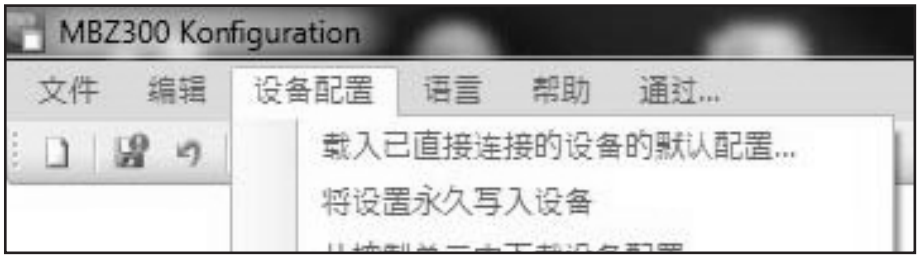
通过上边的菜单栏，可以调用软件的各种功能。点击鼠标左键，导航便可以打开各已知的程序。



文件

载入配置...	在软件界面中，加载一个已保存的配置（*.MBZ）文件。这个配置文件尚未写入系统。 ▶ 加载完成后，须对设置进行检查。 ▶ 手动配置下列参数，因为文件中未保存这些参数。 ▫ PM 电源模块： ▫ 蓄电池的规格 ▫ PME 的数量 ▫ WM 天气模块： ▫ 传感器 ▫ 风的阈值 ▫ CM 控制模块： ▫ 维护时间 ▫ 时间 ▫ 密码 ▶ 如何将配置文件写入设备系统，请参阅“设备的系统配置”章节
保存配置...	当前的配置被保存在 PC 一个文件夹（*.MBZ）中。
将配置保存在...	如“保存配置...”的操作一样，将配置保存在一个新命名的文件夹中。
授权...	请参阅“授权”章节
设置所选设备的密码...	用密码对设备进行保护。
删除所选设备的密码	删除设备的密码
所选设备已更改...	显示硬盘 - 最近一次更改的 ID 和日期
预览所选的设备...	
预览所有的设备...	
生成所选设备配置的 PDF...	
生成所有设备配置的 PDF...	
退出	程序终止。

设备配置



载入已直接连接的设备的默认配置...	设备的配置重置为出厂设置。自检功能被再次激活。请参阅“界面”中的“按钮”的章节 **提示：所有的设置会丢失！** **（控制模块的数据存储器被删除）。**
将设置永久写入设备	软件界面中的配置被传输到设备中。另请参阅“界面”中的“按钮”的章节。
载入设备配置	从设备中读取现有的配置，并将其显示在软件的界面中。在软件界面中未保存的配置将会丢失。
重新启动直接连接的设备...	重新启动连接的系统。 如果所有需要的更改都已永久性写入设备，需要对设备的情况进行检查，则需要重启设备。 = 相当于：将控制中心断电至少半分钟（在无电池的情况下）。

语言

可以选择以下语言：

- 德文
- 英文
- 法文
- 土耳其文
- 中文

帮助

（德文或英文）的帮助可以从软件中直接启动，相应的 PDF 文件位于软件的项目目录中。可以自动下载 Acrobat Reader 格式的各语种帮助文件。

关于

3.4.5 界面中的“按钮”

一部分功能可以从标题菜单中的按钮进行选择。下文中介绍按钮的功能。

	“清除” 设备的配置重置为出厂设置。另请参阅章节“设备的系统配置”。 **提示： 所有的设置将会丢失！**
	“保存到 CM 控制模块” 软件界面中的配置被传输到设备中。 另请参阅章节“设备的系统配置”。
	“取消” 界面中配置的更改将被取消。 **提示： 这一取消更改的操作，只会在 PC 上显示，不会对控制中心的配置进行修改。若要对控制中心进行修改，须将配置文件重新传输到控制中心。**

是否可以修改属性，则取决于所激活的用户级别。

3.4.6 EMU（仿真程序）

在 PC 未与 MBZ 300 控制中心连接的情况下，可以利用这个仿真程序对设备的结构进行模拟操作。为了对设备的结构进行仿真，各种模块以降序列表的排列方式以供使用。可以通过拖拽的方式移动列表中的模块。然后，再将所创建的设备结构下载到配置程序中，并进行设置。

PM 电源模块、CM 控制模块、DM 驱动模块、SM 传感器模块、DME 驱动模块单元、WM 天气模块和 ERM 继电器模块	将相关的模块添加到列表中。
断开与设备的连接	在列表中，开始创建一个新的控制中心，并通过 CAN - 局域总线网络对其他相连的控制中心进行映射。（只有在使用“联网控制中心”的程序版本时，此项功能才有效。）
删除选择	删除列表中选定的模块
删除所有	从列表中删除所有模块
在软件配置中接受	将列表作为设备结构下载到配置程序中。

完成配置后，可以将其保存在（*.MBZ）文件夹中，以便后期将其上传至真实存在的控制中心中。
也可以将一个真实设备的配置文件上传到结构相同的仿真系统中。

配置文件只能向结构相同的控制中心（相同的模块排列顺序）传输。结构必须是已知的。
提示： 必须同时将配置文件（*.MBZ）以 PDF 的文件格式进行保存。

- ▶ 在真实的控制中心现场对设置进行检查！
  以下设置不包含在 *.MBZ- 文件中，需要现场手动设置：
  - PM 电源模块：电池的规格和 PME 电源模块单元的数量
  - WM 天气模块：传感器和风的阈值
  - CM 控制模块：维修时间和时间
  - 密码

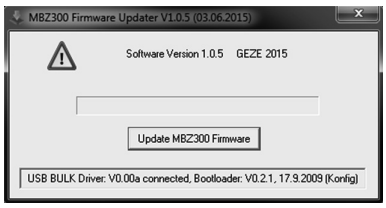
3.5 固件更新

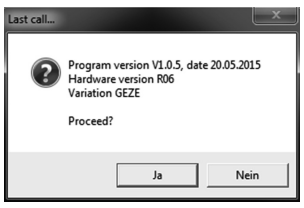
请注意，PC 软件的兼容性和固件的版本（参见章节 2.1）。
在对一个已经配置的控制中心进行更新之前，请检查其中是否其他的固件，且具有相同的功能，并能立即做出反应.

可以对一个较低版本的固件进行更改，并且更改后，具有和版本更新后相同的功能原理。

通过“更新”程序对固件进行更新。在开始菜单中找到该程序。请按如下所示进行操作：

- ▶ 利用 USB 接口与控制中心连接。
- ▶ 请将配置保存为 .mbz 文件和 .pdf 输出文件。
- ▶ 启动更新程序。
  默认软件安装的路径：
  开始 -> 所有程序 -> GEZE -> MBZ 300 -> 更新 -> 更新
  更新程序包括以下内容：
  - ▫ 更新所有固件级别的内置模块





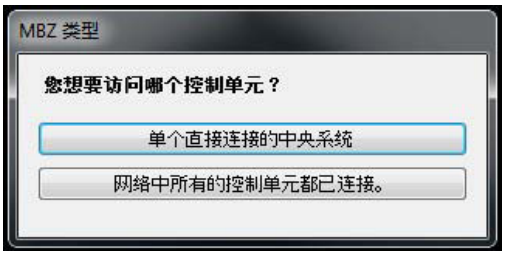
  - ▫ 删除 EEPROM 存储器（可选）
- ▶ 启动“各个中央单元”软件。
- ▶ 加载保存的配置或恢复配置。
  必须手动调整下列设置：
  - ▫ PM 电源模块：电池的规格和 PME 电源模块单元的数量
  - ▫ WM 天气模块：传感器和风的阈值
  - ▫ CM 控制模块：维修时间和时间
  - ▫ 密码

4 对一个控制中心进行配置的过程

在对 MBZ 300 进行调试或更改时，请注意以下步骤：

4.1 准备一个单个的控制中心

- ▶ [1] 确保其处于无电压状态（没有 230 V 的连接，没有电池）。
- ▶ [2] 安装附加的模块。
- ▶ [3] 检查模块之间的接线。
  - ▫ 电源供应：
  - ▫ 总线电缆（**警告： 控制中心带电的状态下，严禁执行接线或拆线工作！**）
  - ▫ 确保接线的位置正确！
  - ▫ 连接驱动装置和开关等（这些也可以晚些时候再做）
  - ▫ 确保所有在线监控的连接正确
- ▶ [4] 提供 230 V 的电源供应。
- ▶ [5] 连接电池
- ▶ [6] 在 CM 上，按住重置按钮 20 秒（直至所有模块上的指示灯闪烁，不再常亮！）。
  这说明，所有模块的地址配置正确。如果对硬件（模块和排列顺序）进行了修改，此项操作是必要的。
- ▶ [7] 在 CM 上连接 USB 线，并将其与笔记本电脑连接。
- ▶ [8] 启动软件。



选择访问单个或所有的控制中心。
确保所使用的是最新版本（请参阅“软件安装”章节）。

- ▶ [9] （首次调试时）对控制中心固件版本的状态进行检查。
- ▶ [10] （仅在首次调试或必要时）对固件进行更新（参见“固件更新”章节）。
- ▶ [11] （仅在首次调试或必要时）加载默认设置（参见“设备的组态配置”章节）。通过自检功能（插接在一起的模块）或默认的加载，既可以完成模块的设置，还形成了标准的功能组（报警功能组 / 通风功能组 / 天气功能组）。
  注意：所有以前的设置将被删除！
- ▶ [12] 电池的规格和 PME 的数量（请参见“电池设置”章节）。
- ▶ [13] 个性化配置的设置（既可以直接进行设置，如果模块的结构相同，也可以通过保存的 *.MBZ 文件进行加载）。
- ▶ [14] 向控制中心的传输。
- ▶ [15] 重启相连的控制中心。
- ▶ [16] 对设置进行检查。
- ▶ [17] 功能测试（请注意观察与 GLT 楼宇控制系统和 BMA 火灾报警系统的交互作用！）。
- ▶ [18] 将控制中心的配置以 *.MBZ 和 *.PDF 的文本方式保存，并将其在项目中备份。
- ▶ [19] 在控制中心中标明各个软件的配置（用户、日期和简单说明 - 如有必要，打印 PDF 文档，并在现场保留）。
- ▶ [20] 软件停止，随后拔下 USB 线。

4.2 通过 CAN 局域网络，对多个控制中心进行联网。

通过 USB 线连接各个控制中心，每次都须重新启动软件（参见章节“CAN 局域网络的参数”）。这个过程只是上述各点的补充和替代：

- ▶ [12a]：在 CM 的 CAN 局域网络中，为每个控制中心分配地址，并设置控制中心的数量。
  - ▶ 向控制中心进行传输。
  - ▶ 重新启动连接的控制中心。
  - ▶ 在控制中心内，最好能够标明它们的地址。
- ▶ [12b]：现在必须确认，包括短接跳线在内的 CAN 网线在各控制中心之间都已正确连接。
  - ▶ 利用 USB 与任意一个控制中心建立连接。
  - ▶ 打开“网络中心”软件。
- ▶ 对 [13] 的补充：组态配置，首先对常用功能进行配置，并向控制中心传输。
- ▶ 对 [18] 的补充：保存 *.MBZ 和 *.PDF 类型的配置文件。

5 控制中心

接下来，对各个不同模块的设置进行描述。标准值通常标记为粗体。

5.1 RealTime_Log - Zentrale（控制中心的实时日志）

程序中显示的是“RealTime_Log（实时日志）”所存储的条目。在这里，至少会对发生的报警或错误状态进行列表。

可以对各种不同的功能选项进行设置，例如，所显示的事件和信息。这种设置所显示的内容是未经过滤的，只是确定所存储的实际内容。

粒度：	精准（所有的）	存储所有的事件，例如，通风控制
	信息	存储所有的信息
	警报	存储报警和故障信息
	故障	存储故障信息

提示： **粒度的设置必须写入设备，这样更改才会生效。**

读取所有可用的条目	读取设备现有的所有信息。 **注意：这可能需要很长的时间!**
清空文本框	仅删除软件界面中的显示。
保存文本框的内容...	将存储的故障信息保存在一个文件（.TXT）中。
清空设备日志	删除控制中心所存储的故障信息。

该日志是一个环形内存（最早的数据将被覆盖），因此具有足够的空间（根据粒度的情况）。
提示： 可以利用日志内存进行故障诊断和功能测试（“精准”粒度）。
另请参阅章节“日志条目的意义”。

信息： **日志存储区可以容纳大约 1500 个条目。设置无关紧要。**

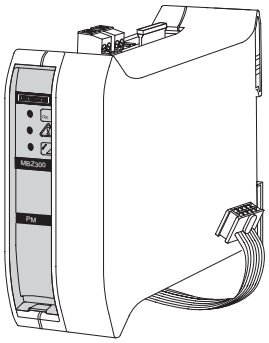
最后的设备修改	这里显示的是，上次修改的日期和计算机的硬盘序列号。 硬盘的序列号是授权密匙的一部分。
关于本设备信息和备注的文本。	可以输入一段设备的文字描述，例如，服务工程师在最近一次对设备进行了哪些操作。

6 PM 电源模块

6.1 目的

- 提供不间断的电源供应。
- 为蓄电池充电。
- 提供辅助电压。

6.2 电气性能



蓄电池可能的规格	2 ...38 Ah, 24 V
蓄电池的型号	铅
输出电压的负荷等级	0.5 A 的安全特低电压

6.3 PM 电源模块的状态

利用下列的设定值列表可以对当前的状态进行相比评估

6.3.1 PM 电源模块的设定值列表

输入端	最小值	标准值	最大值
蓄电池电压	约 24 V（取决于蓄电池的充电状态）	27.4 V（如果这样配置，则受温度的影响）	28.8 V（如果这样配置，则受温度的影响）
设备的电压	23 V	主电源：和电源电压一样	28 V
控制电压的电流：	根据设备的结构，约 6 mA / 模块		0.5 A
蓄电池的充电电流：	取决于配置的蓄电池容量，在 0.22 A 和 1.8 A 之间		1.8 A
电源 1 的电压	23.5 V	26 V	28 V
电源 2 的电压	23.5 V *)	26 V *)	28 V *)
电源 3 的电压	23.5 V *)	26 V *)	28 V *)
温度	0° C	25° C	40° C

*) 如果配置了相应的 PME(电源模块单元)数量，否则显示为“0.1 V”

6.3.2 模块状态文本

此处显示的是当前的运行状态。如同安装说明书中所描述一样，这里所显示的是当前的状态和故障信息。

6.4 PM 电源模块的属性

蓄电池的监控

[•]	**故障报警信号**	由显示故障的 LED 发出故障信息，或者，在参数化处理正常的情况下，由报警继电器发出信息。
[ ]	蓄电池监控未激活	故障时，无响应。 **用于纯通风目的，或无蓄电池的操作**
[ ]	故障信息和窗口关	发出了故障信息，并且驱动模块的控制方向是关闭。
[ ]	故障信息和窗口开	发出了故障信息，并且驱动模块的控制方向是打开。
[ ]	蓄电池保护	在蓄电池驱动的运行状态下，在蓄电池完全放电（深度放电）之前，控制中心便无法操控所有的模块。 PM 电源模块上的所有模块会提前断电，目的是保护蓄电池（当电压为 20.5 V 时，保护功能启动），例如，当停电时间长达 72 个小时时。 电源模块的耗电降至最低，约 14 mA。其余模块的系统电压将会关闭。这样可以延长蓄电池的待机时间。 电网恢复供电后，蓄电池继续充电，其余的模块再次由系统电压进行供电。

所需的充电特性

[•]	**受温度控制**	充电的电压取决于温度。应始终使用此项设置。
[ ]	恒定	充电的电压不受环境温度的影响。

停电

[•]	**节电模式**	通风和天气的信号将受到压制，并不做评估比对。 在报警的情况下，对风的传感器信息进行评估比对，并依据风向打开或关闭。
[ ]	关闭所有窗口	在停电的状态下，所有的驱动模块都向关闭的方向驱动。 并切换到节电模式。
[ ]	打开所有窗口	在停电的状态下，所有的驱动模块都向打开的方向驱动。 并切换到节电模式。
[ ]	仅通风模式关闭	允许所有的驱动模块向关闭的方向驱动一次。 停电时，延迟功能被禁用。不会切换至节电模式。
[ ]	断电时的延时：	如果检测到电源故障，会在一个设定时间后，切换至停电模式 / 节电模式。 延时时间设置范围在 5s（默认值）至 60s 之间 **提示：** **当配置后的 PM 故障时，ERM 的继电器会立即启动。**

蓄电池设置

已连接的 PME 数量：	0...2 个 **（默认： 0）**	如果在能源的供应中进行了更改，则须调整 PME 的数量

如果在设备中需要扩展更多的电源，则须增加相应数量的 PME 模块。 必须对这个数字进行配置（范围是 0...2），以便使故障比对正常发挥功能。

蓄电池类型：	2 Ah	必须对蓄电池的相关类型进行设置
	7 Ah（默认值）	
	10 Ah	
	12 AH	
	17 Ah	
	24 Ah	
	38 Ah	

默认值的加载结束后，必须检查设置，如果有必要进行调整！

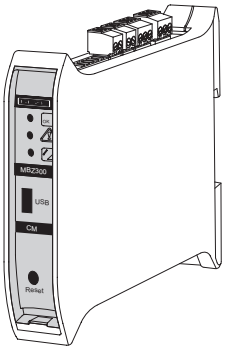
警告 如果蓄电池的设置错误，可能会导致充电电流过高的后果。过高的充电电流会损伤蓄电池。电池会迅速升温：有爆炸的危险！在完成一个控制中心的软件更新后，务必对参数进行检查。

7 CM 控制模块

7.1 目的

- 控制和驱动整个设备。
- 控制中心的组态配置主要保存在 CM 控制模块中。
- 对手动报警进行评估比对和监控。
- 对自动火灾报警或外部的报警信号进行评估比对和监控。
- 通风信号的评估比对。
- 提供无电位差的触点（信号继电器）。
- 通过 USB 线与 PC 的连接。
- 通过 CAN 局域网络与多个 MBZ 300 设备进行连接（须加装 CAN 的辅助模块）。

7.2 电气性能



检测电压	24 V DC
输入端的切换电压	24 V DC
信号继电器的负荷	0.5 A 的安全特低电压

7.3 CM 控制模块的状态

利用下列的设定值列表可以对控制模块当前的状态进行相比评估

7.3.1 设定值列表

输入端	最小值	标准值	最大值
控制电压	22 V	25.3 V	28 V
RWA 警报按键的电流	900 µA（待机）	1250 µA（待机）	3000 µA（待机）
1 号检测线的电流	1000 µA（待机）	2550 µA（待机）	6000 µA（待机）
2 号检测线的电流	1000 µA（待机）	2550 µA（待机）	6000 µA（待机）
RWA复位按键的电流	1000 µA（待机）	1250 µA（待机）	3000 µA（待机）
按键的状态	取决于开关的状态，例如 NA（未启动）、打开、关闭或停止		

7.3.2 模块状态文本

此处显示的是当前的运行状态。如同安装说明书中所描述一样，这里所显示的是当前的状态和故障信息。

7.4 CM 控制模块的属性

在标准配置中，CM 控制模块创建第一个防火分区。所有下列的 DM 驱动模块（指导下一个 SM 传感器模块）都配置在这个防火分区中。

其他防火分区的划分，请参见“防火分区”章节。

7.5 配置选项

（合作伙伴的授权级别）

7.5.1 通风装置按键功能

在默认的配置状态下，首个通风组中控制模块的按键输入端与系统中所有的驱动模块相连。这个通风组具有较高的优先权，因为，它作为驱动模块上直接连接的按钮（= 整个控制中心的主按钮）。其他通风组的布置映射（请参阅第章“通风组”）。

功能设置	按下 OPEN 打开按钮时	按下 CLOSE 关闭按钮时	停止
[ ] 故障（开关功能）	**提示：** **默认的设置是 OPEN 打开和 CLOSE 关闭步骤自动功能将被禁用。**		
[ ] 开	长按“OPEN 打开”按键，DM 驱动模块将被启动。松开时，DM 驱动模块再次关闭。	如果未将“CLOSE 关闭”设置为自动应急，DM 驱动模块的开关方向始终是“CLOSE 关闭”。	在自动应急的方向上：按钮的释放 如果仅有一个按钮被激活，那么其他的则会处于闭锁状态：STOP 停止 = 两个按钮同时
[ ] 关	如果未将“OPEN 打开”设置为自动应急，DM 驱动模块的开关方向始终是“OPEN 打开”。	长按“CLOSE 关闭”按键，DM 驱动模块将被启动。松开时，DM 驱动模块再次关闭。	
[•] **自保持**	模块的开关方向始终是“OPEN 打开”。	模块的开关方向始终是“CLOSE 关闭”。	
[ ] 同时按停止键	模块的开关方向始终是“OPEN 打开”。	模块的开关方向始终是“CLOSE 关闭”。	再次按下相同的键
[ ] 按下两个停止键			再次按下这两个按键

“始终”的意思是，所设置“线路关闭时间”的最大值。

7.5.2 步骤的自动功能

[ ]	使用自动装置	如果激活此项选项，那么，在“OPEN 打开”方向上，驱动装置只是按照设定的步骤时间进行操控。 烟气报警功能不会因此受到影响。 如果向“CLOSE 关闭”的方向进行操控，那么，电机线会激活全部驱动线的关闭时间。 **提示：** **禁用自动应急功能。** **由 DM 驱动模块操控的驱动线关闭时间会自动地设置为 300 秒，这样，在任何情况下都可以安全地将窗户关闭。**
步骤的时间：	0 ...120s **（默认值为： 5s）**	步骤时间的运行间隔。

运行期间继续按键，总的步骤时间将会在设定时间的基础上增加。
（示例：第一次按键 = 5s，第二次按键 = 10s，第三次按键 = 15s 等）

7.5.3 RWA 复位按键

（按下与 RWA 烟气报警按钮相连的绿色“关闭 / 复位”按钮）

[ ]	显示故障	复位线的故障比对（在线监控）将被激活。检测到连线破损和短路（需约 30s）！
[ ]	抑制故障	复位线的故障比对（在线监控）将被禁用。未检测到连线破损和短路！无需对短路电阻进行设置
[ ]	故障时报警的发出	在复位线上，如果连线破损或短路（约 30 秒后），将会发出警报。
[•]	**复位和关闭**	如果手动启动紧急按钮，防火分区的所有 DM 驱动模块将会“CLOSE 关闭”，控制中心中的报警状态将被重置。如果需要对一个烟雾报警进行复位，则须在模块上直接按“RESET 复位”键。
[ ]	复位、关闭和探测线复位	如果手动启动紧急按钮，本防火分区内的所有 DM 驱动模块将会“CLOSE 关闭”，控制中心中的报警状态将被重置。此外，还需对烟雾报警进行复位。

“Emergency-CLOSE 紧急关闭”启动时，运行方向始终是“CLOSE 关闭”，并将报警状态复位（部分），无论是否还有报警信号（例如，火警系统）。
要将报警彻底复位，必须处理所有的警报信号。

7.5.4 RWA 警报按键

[ ]	显示故障	RWA 烟气报警键线的故障比对和显示（在线监控）将被激活。检测到连线破损和短路！
[ ]	抑制故障	RWA 烟气报警键线的故障比对（在线监控）将被禁用。未检测到连线破损和短路！无需对短路电阻进行设置。 如果一个正常的常开触点闭合，则可以使用这一设置。闭合的触点引发报警。
[ ]	故障时报警的发出	RWA 烟气报警键线的故障比对和显示（在线监控）将被激活。 在 RWA 烟气报警键线上，如果连线破损或短路，将会发出警报。

7.5.5 报警线 1

[ ]	显示故障	报警线 1 的故障比对和显示（在线监控）将被激活。检测到连线破损和短路！
[ ]	抑制故障	报警线 1 的故障比对（在线监控）将被禁用。未检测到连线破损和短路！无需对短路电阻进行设置。 如果一个正常的常开触点闭合，则可以使用这一设置。闭合的触点引发报警。
[ ]	故障时报警的发出	报警线 1 的故障比对和显示（在线监控）将被激活。 在报警线 1 上，如果连线破损或短路，将会发出警报。

7.5.6 报警线 2

[ ]	显示故障	报警线 2 的故障比对（在线监控）将被激活，检测到连线破损和短路！
[ ]	抑制故障	报警线 2 的故障比对（在线监控）将被禁用，未检测到连线破损和短路！无需对短路电阻进行设置。 如果一个正常的常开触点闭合，则可以使用这一设置。闭合的触点引发报警。
[ ]	故障时报警的发出	报警线 2 的故障比对和显示（在线监控）将被激活。 在报警线 2 上，如果连线破损或短路，将会发出警报。

7.5.7 模块的复位按钮

（在控制模块上，直接按下复位按钮）

[ ]	警报状态的复位	默认情况下，快速按下此键，只能将该模块报警线的烟雾报警复位（烟雾报警复位 -> 参见章节“运行参数”）。 如果激活此项选项，相连防火分区的报警也将被复位，所有驱动模块的操控方向为“CLOSE 关闭”。

- 如果将这个模块报警线用于其他的防火分区，请确认这样做是否有意义。
- 如果将“报警状态复位”的功能激活，那么只有在所有报警信号全部处理后，报警状态才被复位，所有的驱动模块向“CLOSE 关闭”的方向操控。

7.5.8 BMZ 功能

通过火灾报警系统对报警状态进行远程自动复位。

[•]	**关闭**	-
[ ]	报警线 1	如果激活此项选项，报警线 1 上，BMA 火灾报警系统的一个常开触点将会闭合，并将控制中心的报警自动复位。 必须将各防火分区中的报警线 1 激活。
[ ]	报警线 2	如果激活此项选项，报警线 2 上，BMA 火灾报警系统的一个常开触点将会闭合，并将控制中心的报警自动复位。 必须将各防火分区中的报警线 2 激活。

- BMZ 功能包括报警状态的复位和驱动装置的“ZU 关闭”操控。
- 如果在与 BMZ 功能组合的状态下，激活“复位、关闭和报警线复位”的功能，那么，在 BMZ 信号缺失的情况下，报警线会在设定的“烟雾报警复位的持续时间”内断电（参见章节 CM 空心模块“运行参数”）。

7.5.9 信号继电器

信号继电器切换的信号选择。

在以下情况下触发：	从来没有	无回应。 **提示：** **如果继电器发出维修期已过的信息，应进行调整。**
	蓄电池故障	在蓄电池监控为无故障的状态下，常开触点闭合。 当网络电源出现故障时，继电器延时关闭。参阅章节 PM 电源模块断电
	电源电压故障	**在网络电源监控为无故障的状态下，常开触点闭合。 当网络电源出现故障时，继电器延时关闭。参阅章节 PM 电源模块断电**
	中央系统故障	**在组控制中心发生故障时，继电器关闭（模块或控制中心报错）。 常开触点在无故障状态下闭合。 当网络电源出现故障时，继电器延时关闭（参见章节“PM 电源模块断电”）。**
	集中故障	**出现综合故障信号时，信号继电器接通。 在无故障的状态下，常开触点闭合。 排除综合故障后，故障状态在延时 60 秒后复位。 在发生故障的控制中心，故障状态会立即复位。 当网络电源出现故障时，继电器延时关闭（参见章节“PM 电源模块断电”）。**
	普通报警信号（默认值）	**在组报警（防火分区）情况下，信号继电器会接通。 在报警状态下，常开触点闭合。 提示：NC 常闭 / NO 常开的转换触点是倒置的！ 如果删除所有的报警组，重新加载后，将不再有设置的显示。**
	受限的组警报	**在发生组报警时，信号继电器会接通 300 秒（防火分区）。 在报警状态下，常开触点闭合。 提示：NC 常闭 / NO 常开的转换触点是倒置的！**
	延迟的组警报	**在组报警的情况下，信号继电器会延时 5s 接通（防火分区）。 在报警状态下，常开触点闭合。 提示：NC 常闭 / NO 常开的转换触点是倒置的！**
	警报复位时的脉冲信号	报警复位时，信号继电器会接通 1-2 秒。 在这个时间内，常开触点闭合。

7.5.10 LED

在这里，将显示 RWA 烟气报警按钮的发光二极管功能。如果选择了“替代功能”，则 LED 的显示受控于设备中所设置的特殊功能。

7.6 系统 - 属性 - CM 控制模块

在这里可以进行系统范围内的设置。

7.6.1 系统

时间：	设置设备的系统时间。 （不对夏季和冬季时间进行区分）
同步化	确认界面上的“同步化”键，可以将设备的系统时间与连接的电脑时间进行比对。请确保 PC 的时间是正确的。

系统时间将用于实时日志的时间标记。

提示： **如果系统时间的差别很大，那么启动软件时，会出现一个说明窗口。**

7.6.2 维护

下次维护	在这里，可以选择下次维护的日期。 **提示：** **默认情况下，无日期设置。**

信号传输：	[•]	**CM 控制模块上的 LED 故障指示灯闪烁**	CM 控制模块上的 LED 故障指示灯闪烁，说明维护期已到。
	[ ]	CM 控制模块故障LED 灯闪烁，且 信号继电器接通	CM 控制模块上的 LED 故障指示灯闪烁，说明维护期已到，并通过接通信号继电器加以提示。 如果维护期已过，信号继电器关闭。常开触点打开。 维护具有优先权。在这种情况下，不允许只对信号继电器编写一组报警信号。也要运行对其他的信号进行报警。
	[ ]	在所有的 DM 驱动模块上，闭锁通风 AUF 开	在进行维护时，所有 DM 驱动模块上的通风操控方向都闭锁在 OPEN 开的方向。
	[ ]	闪烁 + 闭锁通风 AUF 开	需要维护时，CM 控制模块上的 LED 故障显示闪烁，并且所有的 DM 驱动模块都在通风 OPEN 开的方向上闭锁。
	[ ]	闪烁 + 继电器 + 闭锁通风 OPEN 开	需要维护时，CM 控制模块上的 LED 故障显示闪烁和信号继电器接通，并且所有的 DM 驱动模块都在通风 OPEN 开的方向上闭锁。 如果维护期已过，信号继电器关闭。常开触点打开。
	提示： **GEZE 推荐第 1 或 2 选项。**		

[•]	**抑制信息报告**	这时维护信息可被彻底忽略。

提示： 应将信号继电器设置为“从不”，这样可以通报故障或报警信号。更改维护的设置后，须重新启动设备。

7.6.3 运行参数

（须具有 GEZE 内部的所有许可）

烟雾报警的复位时间	0...60s **（默认值：2s）**	报警继电器在这个设定的时间内断电，烟雾报警器复位。
复位后，烟雾报警器的恢复时间	0...1000ms **（默认值：500ms）**	烟雾报警线复位后，在这段设置的时间内，报警线的比对功能将被禁用。

在烟雾报警复位期间，不对信号线进行比对，也不对烟雾报警线进行比对。

[ ]	网络链接系统的综合故障（CAN 局域网络）	激活系统内的故障信号输出。 向所有网络系统中（控制中心的所有模块和联网的控制中心）的烟雾报警开关显示故障信息。 **提示：** ▫ **如果激活综合故障信息功能，须将 CM 和 SM 属性中 LED “故障”设置为“替代功能”，并禁用下拉菜单。** **注意：** ▫ **如果连接了禁用的综合故障功能，则必须手动复位 LED 功能！（-> 参见章节 CM 和 SM 上的“LED”）**
[]	存在待处理警报时的重置禁用	只要还存在待处理警报，例如 BMZ 等，则 FT4 按键的重置功能禁用。
[]	驱动线路的短路监控	驱动线路持续通电，以监控短路情况。通过监控 DM 保险丝来探测短路情况。 注意： ▫ 风扇按钮功能必须设定为自动锁止状态。失知制动、自动步骤和运行时间限制会在窗户打开期间禁用短路监控功能。

7.6.4 锁定模式

通过中央排烟竖井对楼梯房进行排烟。如果一个防火分区发出警报，则会锁闭其他防火分区。通过中央单元 FT4 可以打开或关闭所有防火分区。

无锁定	锁定功能禁用

烟气报警器/BMZ 锁定	在一个防火分区发出警报时，会禁用其他防火分区的烟气报警器/BMZ 线路。
FT4 烟气报警器/BMZ 锁定	在一个防火分区发出警报时，会禁用其他防火分区的 FT4 和烟气报警器/BMZ 线路。

7.6.5 CAN 的参数

如果控制中心通过 CAN 局域网络的总线联网，那么必须为每个控制中心配置地址。 在各个控制中心依旧保留“0 到 0”的设置。

CAN 的地址：	0 ...30 **（默认值： 0）**	（从 1 开始）每个控制中心按递增 1 分配，以使系统中的各个控制中心均具有一个清洗的序列号。
由	0 ...30 **（默认值： 0）**	为网络中的所有控制中心配置数字编号。

（参见章节“通过 CAN 局域网络联网的多个控制中心”）

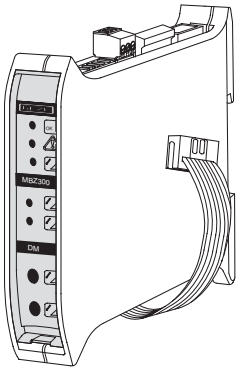
CAN 总线是一种 MBZ 300 内部的总线，专用于多个控制中心的联网。

8 DM 驱动模块

8.1 目的

- 通过 24 V 操控驱动装置，用于烟雾报警器和 / 或通风装置。
- 对通风信号和报警触点进行评估比对。
- 监控驱动的装置导线（参见 MBZ 300 的操作说明书）。

8.2 电气性能



最大的驱动电流：	10 A
输入端的控制电压：	24 V DC

8.3 DM 的状态

利用下列的设定值列表可以对控制模块当前的状态进行相比评估

8.3.1 DM 设定值的列表

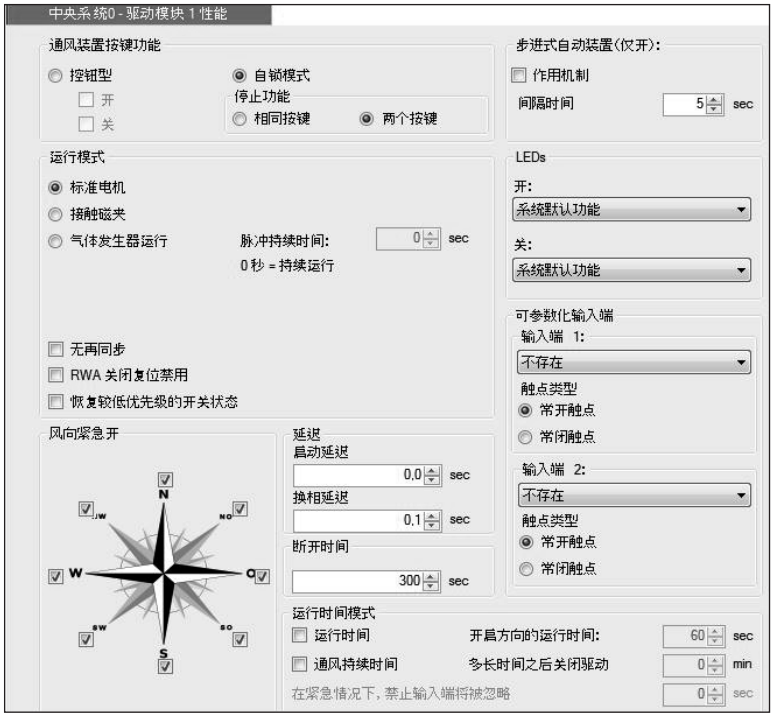
输入端	最小值	标准值	最大值
24 V 电源 +	23.5 V	26 V	28 V
24 V 电源 -	0 V (空载)	0.1 V (空载)	0.4 V (负载)
控制电压	21 V	25.3 V	28 V
驱动线的端子 1	开关状态为 OPEN 打开或停止时：0 ...0.1 V (空载)，0.4 V (负载)。 开关状态为 CLOSE 关闭时：23.5 V ...28 V		
驱动线的端子 2	开关状态为 OPEN 打开时：23.5 V ...28 V 开关状态为 CLOSE 关闭或停止时：0 ...0.1 V (空载)，0.4 V (负载)		
驱动的监控	0.8 V	1 V	3 V
按键的状态	取决于开关的状态，例如 NA（未启动）、L_L_打开、L_L_关闭或者 L_L_停止		
驱动终端位置的状态	与信号的输入端有关：须依据开关的状态，例如，NA (未使用)、E_A_打开 (信号触点 1) 或 E_A_关闭 (信号触点 2)		
循环次数	计数器的状态，线路的开关频率		

输入端 1：	如果已激活参数输入端 1，这里将显示接触的状态。 关闭 / 打开
输入端 2：	如果已激活参数输入端 2，这里将显示接触的状态。 关闭 / 打开
窗口状态：	这里显示窗户的当前状态。 窗户的状态是： ▫ 打开，向“OPEN 打开”的方向操控。 ▫ 关闭，所有**驱动在关闭时间内**向“CLOSE 关闭”的方向操控。

8.3.2 模块状态文本

此处显示的是当前的运行状态。如同安装说明书中所描述一样，这里所显示的是当前的状态和故障信息。

8.4 DM 驱动模块的属性



8.5 配置选项

（合作伙伴的授权级别）

8.5.1 通风装置按键功能

在默认的配置状态下，这个通风组中驱动模块的按键输入端与系统中所有的驱动模块相连。其他通风组的布置映射 -> 请参阅第章“通风组）。

功能设置	按下 OPEN 打开按钮时	按下CLOSE 关闭按钮时	停止
[ ] 故障（开关功能）	**提示：** **默认的设置是 OPEN 打开和CLOSE 关闭步骤自动功能将被禁用。**		
[ ] 开	长按“OPEN 打开”按键，DM 驱动模块将被启动。松开时，DM 驱动模块再次关闭。	如果未将“CLOSE 关闭”设置为自动应急，DM 驱动模块的开关方向始终*是“CLOSE 关闭”。	在自动应急的方向上：按钮的释放 如果仅有一个按钮被激活，那么其他的则会处于闭锁状态：STOP 停止 = 两个按钮同时
[ ] 关	如果未将“OPEN 打开”设置为自动应急，DM 驱动模块的开关方向始终*是“OPEN 打开”。	长按“CLOSE 关闭”按键，DM 驱动模块将被启动。松开时，DM 驱动模块再次关闭。	
[•] **自保持**	模块的开关方向始终*是“OPEN 打开”。	模块的开关方向始终*是“CLOSE 关闭”。	
[ ] 同时按停止键	模块的开关方向始终*是“OPEN 打开”。	模块的开关方向始终*是“CLOSE 关闭”。	再次按下相同的键
[ ] 按下两个停止键			再次按下这两个按键

*) “始终”的意思是，所设置“线路关闭时间”的最大值。

8.5.2 步骤的自动功能

[ ]	使用自动装置	如果激活此项选项，那么，在“OPEN 打开”方向上，驱动装置只是按照设定的步骤时间进行操控。 烟气报警功能不会因此受到影响。如果向“CLOSE 关闭”的方向进行操控，那么，电机线会激活全部驱动线的关闭时间。 **提示：（在禁用自动应急功能的状态下）** **由 DM 驱动模块操控的驱动线关闭时间会自动地设置为 300 秒，这样，在任何情况下都可以安全地将窗户关闭。**
步骤的时间	0...120s **（默认值：5s）**	步骤时间的运行间隔。

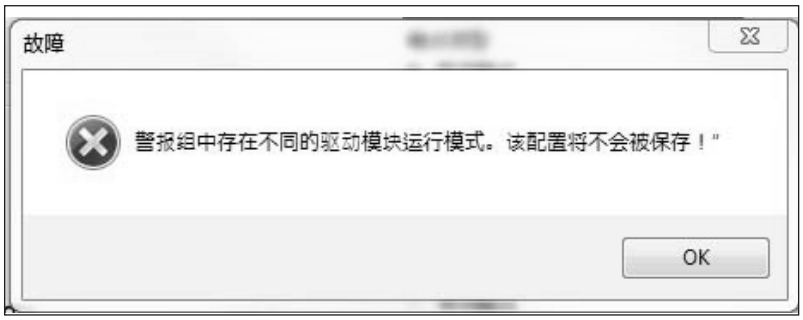
运行期间继续按键，总的步骤时间将会在设定时间的基础上增加。（示例：第一次按键 = 5s，第二次按键 = 10s，第三次按键 = 15s 等）

如果向“CLOSE 关闭”的方向进行操控，那么，电机线会激活全部驱动线的关闭时间。

8.5.3 运行模式

[•]	**标准电机**	这种模式适用于通风盖板和窗户的 24 V 标准驱动。通过供应电压的转向来实现方向的改变。只有收到 OPEN 打开或 CLOSE 关闭的信号时，才对驱动线路进行供电（供电时间为驱动的启动时间）。发生报警时，如果夜间模式为禁用状态，将被激活。
[ ]	磁铁吸附的运行模式	这种模式适用于磁铁的连接。这种模块只会对报警指令作出反应。 在静止的状态下，模块上“窗户打开”的 LED 指示灯和所连接的通风按键（无功能）亮起红灯。消防按钮上“窗户打开”的 LED 指示灯处于未激活状态。 **提示：** ▫ **在磁铁吸附的运行模式下，必须注意最大电流（电源的30%）。必须同时顾忌到蓄电池的寿命。无跨接时间的情况下，持续的电流消耗无法达到 72 个小时。特别在混合设计（驱动和磁铁吸附）的情况下，必须特别注意。** ▫ **这种设置要求的是警报方向的“紧急打开”。** **注意：** ▫ **如果在一个控制中心中 DM 驱动模块为磁铁吸附的运行模式，连接在消防按键上“窗户打开”的 LED 指示灯处于为激活的状态。因此推荐，在各单独的控制中心内分别使用标准驱动运行模式和磁铁吸附运行模式。** **提示：** **通风按键功能、步骤自动功能、较低优先级的开关状态恢复功能、运行时间和通风持续时间都将被禁用** 空闲状态： 操控驱动线（“打开”） 报警状态： 驱动线关闭
[ ]	高压气体发生器的运行模式	这种模式适用于高压气体发生器的运行。这种模块只会对报警指令作出反应。 **提示：** ▫ **如果设置的“脉冲宽度”= 0 时，驱动线停留在报警状态。** ▫ **通风按键功能、步骤自动功能、较低优先级的开关状态恢复功能、运行时间和通风持续时间都将被禁用。** 在配置有高压气体发生器的状态下，可以利用外部 CLOSE 按钮（关闭按钮）禁用或者激活 DM 驱动模块。驱动模块上的 LED 报警灯快速闪烁。 空闲状态： 驱动线关闭 报警状态： 按照所设置的“脉冲时间”，操控驱动线（“OPEN 打开”） 脉冲持续时间： 0 ...100s **（默认值为：** 0 s = 持续运行 **0s）**
[ ]	无夜间模式	在 MBZ 300 中，夜间模式意味着：每 2 分钟关闭 2 秒，重新收到打开信号后，开启 30 分钟。 在所有的 GEZE 窗户驱动中都进行了这种夜间模式的设计。 **提示：** **在完成最后的夜间运行模式后，电机线启动驱动线的断电时间。**
[ ]	RWA 关闭复位禁用	在发出警报后，通过 RWA 复位重置警报，但是窗户不会自动关闭。必须通过分配的风扇按钮手动关闭窗户。
[ ]	恢复较低优先级的开关状态	一个具有较高优先级的信号结束后，驱动线会带回一个已经生成的、优先级较低的信号。 **示例：** 由温度传感器生成一个通风开的信号，窗户被打开。而由气象站生成一个优先级较高的通风关信号，窗户关闭。如果气象站的通风信号执行结束，而温度传感器的通风信号仍然存在，窗户被重新打开。

提示：
电机线无法在一个总的报警组中执行不同的运行模式。
但是，可以用相同的传感器线和不同的电机线组成新的报警组，以便在一个组中得到相同的运行模式。



8.5.4 风方控制状态下的应急打开（根据 EN 12101-2 的标准用于 NRWG）

在 DM 驱动模块的驱动线报警情况下，确定在哪个比对风向作为设备的操控方向。

[x]	北	依据 VdS 3122 对风向进行评估比对。在报警和起风时，对于那些不应打开的窗户，如果它们由通风信号已经打开，必须将它们关闭。 在报警的情况下，根据 EN 12101-2 的标准可以利用此项功能，依据风向通过 NRWG（自然排烟和热排气通风装置）对窗户进行操控。
[x]	东北	
[x]	东	
[x]	东南	
[x]	南	
[x]	西南	
[x]	西	
[x]	西北	

只有安装了天气模块和风向传感器（风向探测器）时，才能使用此项功能。-> 参见章节“WM 天气模块”。

8.5.5 延时

接通延时：	0...10s **（默认值：0s）**	对控制指令的响应时间（用于多个驱动装置，并具有较高启动峰值电流的级串联 DM） 提示： ▫ **启动延时并不会造成控制顺序的延时。**
切换延迟	0...2.5s **（默认值：0.1s）**	切换期间，相位上无电压。
驱动线 - 断电时间	10...3600s **（默认值：300s）**	驱动线的最长运行时间，依据开关的切换指令。开和关的时间只是用于通风，与报警无关。用于复位关的驱动线关闭时间是无法进行设置的。

8.5.6 运行时间模式

[ ]	运行时间	利用激活的选项，可以通过一个运行时间来限制最大的通风量（间歇通风）。用“通风开”指令激活驱动线的打开方向。设置了“打开时间”后，线会自动停止。下一个“通风开”指令将被忽略。运行期间，也可以停止。下一个打开的指令只是将剩余的时间激活。 在警报时，运行时间将被忽略。
	在 OPEN 开方向的运行时间：	0...1799s **（默认值： 60s）** 0s 时，驱动不受控制（线受阻） 提示： **通过驱动器线路关断时间自动限制最长运行时间。由此可以始终确保窗户关闭。**
[ ]	通风持续时间	如果激活了“通风时间”...“然后关闭驱动”，通风线会在设定的“时间”后，自动置位为“CLOSE 关闭”。
	驱动装置关断时间：	0...6000 分钟 **（默认为： 0 分钟）** 0 分钟 - 驱动永不关闭（永久打开）

- 只有在“标准电机”的运行模式下，才可以使用运行时间模式。
- 如果激活了“在 OPEN 打开方向的运行时间”，DM 驱动模块的驱动线首先为自动“CLOSE 关”操控（初始化）。在此，通风 - “OPEN 开” - 指令锁定在双运行时间，以便使驱动能够按照定义的“CLOSE 关”运行。
- 用于报警的运行时间功能被激活。启动“复位 - CLOSE 关”后，用于双运行时间的通风指令重新被锁定。

8.5.7 LED

在这里，将显示通风按键发光二极管的功能。
如果选择了“替代功能”，LED 的显示取决于报警触点的功能。

8.5.8 报警触点

驱动模块配置有两个可编程的输入端，在这两个输入端上，可以连接报警触点。

接触方式可以进行选择：
- 常开触点
- 常闭触点

在这个菜单的选项中，可以对待处理的信号触点进行设置。

	选择	功能
信号触点 1：	**不存在**	信号触点将被忽略。
	终端位置信号关	通风按键上绿色的 LED 显示终端位置“关”。在关闭运行期间，LED 变暗。 烟气报警按键上“窗户开”的黄色 LED 始终为关闭状态。
	终端位置信号灯闪烁关	如“终端位置信号关”。 烟气报警按键上“窗户开”的黄色 LED 始终为关闭状态。 在关闭运行期间，对应的 LED 闪烁。
	闭锁输入端开	“开”方向的运行被闭锁。
	闭锁输入端关	“关”方向的运行被闭锁。
	闭锁输入端开关	“开”和“关”方向的运行都被闭锁。
	接通 ERM 继电器模块	如果使用了 ERM，那么在 ERM 中会出现这个输入端的属性，用来选择继电器。 如果这个输入端处于激活状态（触点闭合），那么所选的继电器启动。
信号触点 2：	**不存在**	信号触点将被忽略。
	终端位置信号开	通风按键上红色的 LED 显示终端位置“开”。 在打开运行期间，LED 变暗。 烟气报警按键上“窗户开”的黄色 LED 始终为接通状态。
	终端位置信号闪烁开	如“终端位置信号开”。 烟气报警按键上“窗户开”的黄色 LED 始终为接通状态。 在打开运行期间，对应的 LED 闪烁。
	闭锁输入端开	“开”方向的运行被闭锁。
	闭锁输入端关	“关”方向的运行被闭锁。
	闭锁输入端开关	“开”和“关”方向的运行都被闭锁。
	接通 ERM 继电器模块	如果使用了 ERM，那么在 ERM 中会出现这个输入端的属性，用来选择继电器。 如果这个输入端处于激活状态（触点闭合），那么所选的继电器启动。

终端位置信号的使用

终端位置信号起到显示通风和烟气报警按键上终端位置显示的作用。
必须在窗户和驱动上安装终端位置触点。

终端位置信号所具有的特点：
如果仅使用一个终端位置信号，那么只有通风按键上相关的 LED 作出显示。其他 LED 的运行反应就如同未安装终端位置信号。

- 如果选择“终端位置信号开”或“终端位置信号关”，所选择的 LED 会自动切换至“替代 功能”，并且禁用下拉菜单。
- **注意： 如果要做出不同的选择，则必须将相应的 LED 功能手动切换至“标准功能"。**

锁定输入端的使用

如果利用信号触点来锁定输入端，便起到了暂时锁定运行的作用，例如，用于避免窗户和遮阳系统之间的碰撞。

输入端不仅在通风驱动中处于激活的状态，在报警驱动中也处于激活的状态。（但是，请参见报警运行模式中的特殊性）。只要锁定输入端处于激活的状态，就无法在这个方向上运行。禁用这个锁定输入端后，运行就会自动开始。

报警运行模式中的特殊性：

如果在发出报警信号后输入端才被锁定，它将被忽略。因此，应避免这种现象的发生，既在报警的情况下，避免由于开窗而折断电缆。

在报警的情况下，由控制中心的继电器来控制锁定输入端，这是不可能的，因为，由继电器发出的切换信号到达信号输入端时已经太晚了。

磁铁吸附运行模式的特点：

在磁铁吸附运行模式中只有一个“锁定输入端开”的功能。因为，在休眠模式状态下，磁铁吸附持续地进行“打开”的操控，并在报警时关闭，因此，避免了锁定输入端的断电。否则，会切换至标准电机的运行状态。

对时间的影响：

驱动线关闭时间：	每次放行时重新启动。
启动和切换延时：	放行时启动。
运行时间：	锁定时中断。
通风的持续时间：	在锁定的状态下不断地重新启动，直至收到放行信号为止。
步骤的自动功能：	单步的运行时间不会因为锁定而中断。

停电时，“关闭所有窗户”的特殊功能：

如果锁定输入端被启动一次，那么来电之前，会保持关闭运行的状态，包括已关闭的窗户。

在选择锁定输入端开、关或开关的情况下，在运行模式菜单中会显示“锁定运行模式已激活”。在运行模式菜单中的“在紧急打开的情况下，... 秒后，忽略锁定输入端”输入栏可以进行设置。

警告

在使用锁定输入端（尤其用于顺序控制）时，请注意正确使用开关触点，进行测试时必须小心谨慎。必须确保烟气报警设备的可靠性。

还存在着剩余风险：报警时，锁定输入端未被放行，导致窗户无法打开。如果为顺序控制设定了时间，在这个时间后，锁定输入端将被忽略，那么可以会发生窗户与遮阳设备碰撞的危险！

该系统必须与主管的消防规划员共同协商确定！

锁定输入端的忽略

应避免在报警状态下，发生错误的紧急打开运行，或者在报警状态下的放行延时，因此，可以在此对锁定输入端的超时和重新启动进行设置。

[ ]	在紧急打开的情况下，锁定输入端将在以下时间后被忽略	0...999s **（默认值： 0s）** 0s = 从不（始终保持锁定的状态）

特殊性：

如果在紧急打开的情况下，一个锁定的输入端被忽略，并且在复位后重新锁定，那么在发生新的报警时，它会被立即锁定。

提示：

如果重置的方向被锁定，那么它会切换为通风方向“关”。

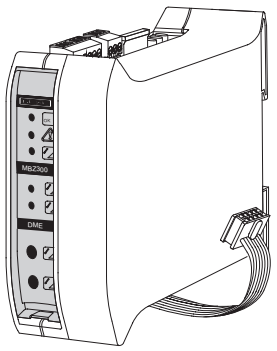
自动“关闭”和在“关闭”方向上锁住输入端的运行状态就如同通风时，在“关闭”方向上的运行时一样。

9 DME 驱动器扩展模块

9.1 目的

- 通过 24 V 操控驱动装置，用于烟雾报警器和 / 或通风装置。
- 对通风信号和报警触点进行评估比对。
- 监控驱动的装置导线（参见 MBZ 300 的操作说明书）。

9.2 电气性能



最大的驱动电流：	20 A
输入端的控制电压：	24 V DC

9.3 DME 驱动器扩展模块的状态

请参阅章节“驱动模块的状态”

9.4 DME 驱动器扩展模块的属性和配置选项

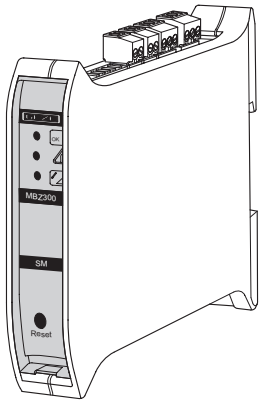
（合作伙伴的授权级别）
请参阅“DM 驱动模块 / 配置选项”

10 SM 传感器模块

10.1 目的

- 对手动报警进行评估比对和监控。
- 对自动火灾报警或外部的报警信号进行评估比对和监控。
- 通风信号的评估比对。
- 提供无电位差的触点（信号继电器）。

10.2 电气性能



检测电压	24 V DC
输入端的切换电压	24 V DC
信号继电器的负荷	0.5 A 的安全特低电压

10.3 SM 传感器模块的状态

利用下列的设定值列表可以对控制模块当前的状态进行相比评估

10.3.1 SM 传感器模块的设定值列表

输入端	最小值	标准值	最大值
控制电压	22 V	25.3 V	28 V
RWA 烟气报警开关打开的电流	900 µA（待机）	1250 µA（待机）	3000 µA（待机）
烟雾信号线 1 的电流	1000 µA（待机）	2550 µA（待机）	6000 µA（待机）
烟雾信号线 2 的电流	1000 µA（待机）	2550 µA（待机）	6000 µA（待机）
RWA 烟气报警开关关闭的电流	1000 µA（待机）	1250 µA（待机）	3000 µA（待机）
按键的状态	取决于开关的状态，例如 NA（未启动）、打开、关闭或停止		

10.4 SM 传感器模块的属性

在标准配置中，SM 传感器模块创建一个新的防火分区。所有下列的 DM 驱动模块（指导下一个 SM 传感器模块）都配置在这个防火分区中。
其他防火分区的配置（请参见“防火分区”章节）。

10.5 配置选项

（合作伙伴的授权级别）

10.5.1 通风装置按键功能

在默认的配置状态下，首个通风组中控制模块的按键输入端与系统中所有的驱动模块相连。这个通风组具有较高的优先权，因为，它作为驱动模块上直接连接的按钮（= 整个控制中心的主按钮）。其他通风组的布置映射（请参阅第章“通风组”）。

功能设置	按下 OPEN 打开按钮时	按下CLOSE 关闭按钮时	停止
[ ] 故障（开关功能）	**提示：** **默认的设置是 OPEN 打开和 CLOSE 关闭步骤自动功能将被禁用。**		
[ ] 开	长按“OPEN 打开”按键，DM 驱动模块将被启动。松开时，DM 驱动模块再次关闭。	如果未将“CLOSE 关闭”设置为自动应急，DM 驱动模块的开关方向始终是“CLOSE 关闭”。	在自动应急的方向上：按钮的释放 如果仅有一个按钮被激活，那么其他的则会处于闭锁状态：STOP 停止 = 两个按钮同时
[ ] 关	如果未将“OPEN 打开”设置为自动应急，DM 驱动模块的开关方向始终是“OPEN 打开”。	长按“CLOSE 关闭”按键，DM 驱动模块将被启动。松开时，DM 驱动模块再次关闭。	
[•] **自保持**	模块的开关方向始终是“OPEN 打开”。	模块的开关方向始终是“CLOSE 关闭”。	
[ ] 同时按停止键	模块的开关方向始终是“OPEN 打开”。	模块的开关方向始终是“CLOSE 关闭”。	再次按下相同的键
[ ] 按下两个停止键			再次按下这两个按键

“始终”的意思是，所设置“线路关闭时间”的最大值。

10.5.2 步骤的自动功能

[ ]	使用自动装置	如果激活此项选项，那么，在“OPEN 打开”方向上，驱动装置只是按照设定的步骤时间进行操控。 烟气报警功能不会因此受到影响。 如果向“CLOSE 关闭”的方向进行操控，那么，电机线会激活全部驱动线的关闭时间。 **提示：** **禁用自动应急功能。** **由 DM 驱动模块操控的驱动线关闭时间会自动地设置为 300 秒，这样，在任何情况下都可以安全地将窗户关闭。**
步骤的时间：	0 ...120s （**默认值为： 5s**）	步骤时间的运行间隔。

运行期间继续按键，总的步骤时间将会在设定时间的基础上增加。
（示例：第一次按键 = 5s，第二次按键 = 10s，第三次按键 = 15s 等）

10.5.3 RWA 复位按键

（按下与 RWA 烟气报警按钮相连的绿色“关闭 / 复位”按钮）

[ ]	显示故障	复位线的故障比对（在线监控）将被激活。检测到连线破损和短路（需约 30s）！
[ ]	抑制故障	复位线的故障比对（在线监控）将被禁用。未检测到连线破损和短路！无需对短路电阻进行设置
[ ]	故障时报警的发出	在复位线上，如果连线破损或短路（约 30 秒后），将会发出警报。
[•]	**复位和关闭**	如果手动启动紧急按钮，防火分区的所有 DM 驱动模块将会“CLOSE 关闭”，控制中心中的报警状态将被重置。如果需要对一个烟雾报警进行复位，则须在模块上直接按“RESET 复位”键。
[ ]	复位、关闭和探测线复位	如果手动启动紧急按钮，本防火分区内的所有 DM 驱动模块将会“CLOSE 关闭”，控制中心中的报警状态将被重置。此外，还需对烟雾报警进行复位。

“Emergency-CLOSE 紧急关闭”启动时，运行方向始终是“CLOSE 关闭”，并将报警状态复位（部分），无论是否还有报警信号（例如，火警系统）。
要将报警彻底复位，必须处理所有的警报信号。

10.5.4 RWA 警报按键

[ ]	显示故障	RWA 烟气报警键线的故障比对和显示（在线监控）将被激活。检测到连线破损和短路！
[ ]	抑制故障	RWA 烟气报警键线的故障比对（在线监控）将被禁用。未检测到连线破损和短路！无需对短路电阻进行设置。 如果一个正常的常开触点闭合，则可以使用这一设置。闭合的触点引发报警。
[ ]	故障时报警的发出	RWA 烟气报警键线的故障比对和显示（在线监控）将被激活。 在 RWA 烟气报警键线上，如果连线破损或短路，将会发出警报。

10.5.5 报警线 1

[ ]	显示故障	报警线 1 的故障比对和显示（在线监控）将被激活。检测到连线破损和短路！
[ ]	抑制故障	报警线 1 的故障比对（在线监控）将被禁用。未检测到连线破损和短路！无需对短路电阻进行设置。 如果一个正常的常开触点闭合，则可以使用这一设置。闭合的触点引发报警。
[ ]	故障时报警的发出	报警线 1 的故障比对和显示（在线监控）将被激活。 在报警线 1 上，如果连线破损或短路，将会发出警报。

10.5.6 报警线 2

[ ]	显示故障	报警线 2 的故障比对（在线监控）将被激活，检测到连线破损和短路！
[ ]	抑制故障	报警线 2 的故障比对（在线监控）将被禁用，未检测到连线破损和短路！无需对短路电阻进行设置。 如果一个正常的常开触点闭合，则可以使用这一设置。闭合的触点引发报警。
[ ]	故障时报警的发出	报警线 2 的故障比对和显示（在线监控）将被激活。 在报警线 2 上，如果连线破损或短路，将会发出警报。

10.5.7 模块的复位按钮

（在控制模块上，直接按下复位按钮）

[ ]	警报状态的复位	默认情况下，快速按下此键，只能将该模块报警线的烟雾报警复位（烟雾报警复位 -> 参见章节“运行参数”）。 如果激活此项选项，相连防火分区的报警也将被复位，所有驱动模块的操控方向为“CLOSE 关闭”。

- 如果将这个模块报警线用于其他的防火分区，请确认这样做是否有意义。
- 如果将“报警状态复位”的功能激活，那么只有在所有报警信号全部处理后，报警状态才被复位，所有的驱动模块向“CLOSE 关闭”的方向操控。

10.5.8 BMZ 功能

通过火灾报警系统对报警状态进行远程自动复位。

[•]	**关闭**	–
[ ]	报警线 1	如果激活此项选项，报警线 1 上，BMA 火灾报警系统的一个常开触点将会闭合，并将控制中心的报警自动复位。 必须将各防火分区中的报警线 1 激活。
[ ]	报警线 2	如果激活此项选项，报警线 2 上，BMA 火灾报警系统的一个常开触点将会闭合，并将控制中心的报警自动复位。 必须将各防火分区中的报警线 2 激活。

- BMZ 功能包括报警状态的复位和驱动装置的“CLOSE 关闭”操控。
- 如果在与 BMZ 功能组合的状态下，激活“复位、关闭和报警线复位”的功能，那么，在 BMZ 信号缺失的情况下，报警线会在设定的“烟雾报警复位的持续时间”内断电（参见章节 CM 空心模块“运行参数”）。

10.5.9 信号继电器

信号继电器切换的信号选择。

在以下情况下触发：	从来没有	无回应。 **提示：** **如果继电器发出维修期已过的信息，应进行调整。**
	蓄电池故障	在蓄电池监控为无故障的状态下，常开触点闭合。 当网络电源出现故障时，继电器延时关闭。参阅章节 PM 电源模块断电
	电源电压故障	**在网络电源监控为无故障的状态下，常开触点闭合。** **当网络电源出现故障时，继电器延时关闭。参阅章节 PM 电源模块断电**
	中央系统故障	**在组控制中心发生故障时，继电器关闭（模块或控制中心报错）。** **常开触点在无故障状态下闭合。** **当网络电源出现故障时，继电器延时关闭（参见章节“PM 电源模块断电”）。**
	集中故障	**出现综合故障信号时，信号继电器接通。** **在无故障的状态下，常开触点闭合。** **排除综合故障后，故障状态在延时 60 秒后复位。** **在发生故障的控制中心，故障状态会立即复位。** **当网络电源出现故障时，继电器延时关闭（参见章节“PM 电源模块断电”）。**
	普通报警信号（默认值）	**在组报警（防火分区）情况下，信号继电器会接通。** **在报警状态下，常开触点闭合。** **提示：NC 常闭 / NO 常开的转换触点是倒置的！** **如果删除所有的报警组，重新加载后，将不再有设置的显示。**
	受限的组警报	**在发生组报警时，信号继电器会接通 300 秒（防火分区）。** **在报警状态下，常开触点闭合。** **提示：NC 常闭 / NO 常开的转换触点是倒置的！**
	延迟的组警报	**在组报警的情况下，信号继电器会延时 5s 接通（防火分区）。** **在报警状态下，常开触点闭合。** **提示：NC 常闭 / NO 常开的转换触点是倒置的！**
	警报复位时的脉冲信号	报警复位时，信号继电器会接通 1-2 秒。 在这个时间内，常开触点闭合。

10.5.10 LED

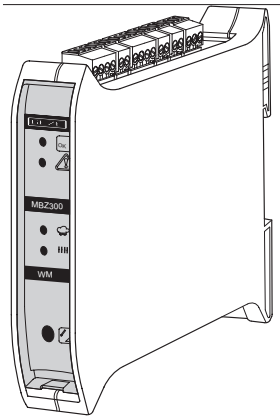
在这里，将显示 RWA 烟气报警按钮的发光二极管功能。如果选择了“替代功能”，则 LED 的显示受控于设备中所设置的特殊功能。

11 天气模块

11.1 目的

- 对天气传感器的评估比对
- 主风向的比对和监控

11.2 电气性能

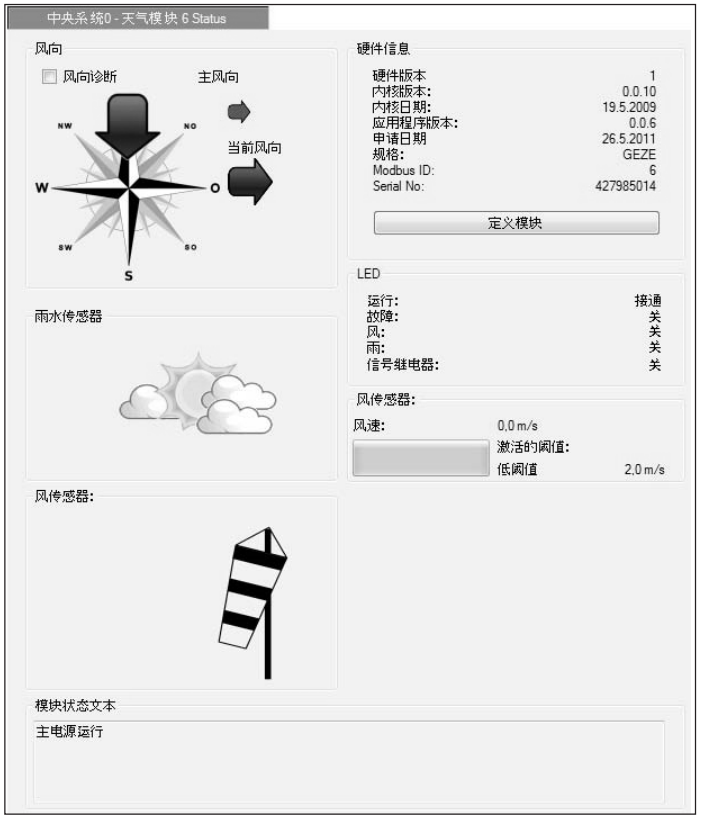


输入/输出的控制电压：	24 V DC
信号继电器的负荷	0.5 A 的安全特低电压

11.3 WM 天气模块的状态

在天气模块的选项卡上显示以下内容：

- 比对出的风向
- 比对出的主风向（10 分钟内的平均值!）。只有当红色箭头清晰可见时，控制中心才会在报警的情况下，依据风向做出反应 [这取决于 DM 驱动模块的设置 -> 参见章节“受风向影响的应急打开（根据 EN 12101-2 标准，用于 NRWG 自然排烟和热排气通风装置）”]。通过激活“风向诊断”功能，就可以正确地确定风向标。 主风向的测定功能仍然处于激活状态，目的是等待测试出平均值。
- 有雨 / 无雨
- 目前的风速和设置的阈值。
- 模块状态文本：
  此处显示的是当前的运行状态。如同安装说明书中所描述一样，这里所显示的是当前的状态和故障信息。



11.4 WM 天气模块的属性

如果安装了天气模块，则会自动生成一个天气组，在这组中的所有 DM 驱动模块将被激活（参见章节“天气组”）。

11.5 配置选项

（合作伙伴的授权级别）
在配置选项中，确定评估比对的形式。

11.5.1 配置

[ ]	风向传感器	在使用风向探测器时，将其激活。禁用配置栏，因为，风向操控时，所使用的传感器语句在那里已被预定义。 （请参阅 MBZ 300 的安装说明书）

刮风传感器：	无	在激活选项“风向传感器”时。
	常开触点	在安装现场或 GEZE 的气象站连接传感器。 必须是无电位差的触点。
	风轮	连接 MBZ 300 的特定传感器 （请参阅 MBZ 300 的安装说明书）。

雨水传感器：	24V 的接触器 节电模式	停电时，雨水传感器不加热
	24V 的接触器 永久性	雨水传感器始终保持 24 V 的直流电。 **注意：蓄电池的监控时间受到影响。**

11.5.2 风速（用于通风）

确定风速的阈值，在通风状态下，从这个阈值开始关闭窗户。

[ ]	高阈值	0.0...20.0 m/s （**默认： 6.0 m/s**）
[ ]	平均阈值	0.0...20.0 m/s （**默认： 4.0 m/s**）
[•]	**低阈值**	0.0...20.0 m/s （**默认： 2.0 m/s**）

阈值也可以自由设置。预设置时，应尽量选择“低阈值”，以确保安全，避免由风速过大造成的损害。

11.5.3 延时值（用于通风）

开关反应的延时可以避免在阵风季节里窗户的开关频率。

有风时 - 打开的延时	0...254s （**默认值： 20s**）
有风时 - 关闭的延时	0...3600s （**默认值： 1200s**）

关于测试的说明： 根据所连接的传感器，可以做到开关切换的延时。雨水传感器有一个预设的干燥时间，它也受到下雨的持续时间和强度的影响。

11.5.4 信号继电器

信号继电器切换的信号选择。

在以下情况下触发：	下雨	如果雨水传感器检测到“雨水”，信号继电器关闭。 然后，常开触点打开。 **提示：** **如果未选择风向传感器或雨水传感器，设置被禁用。** **在报警状态下，常开触点闭合。**
	风	如果风传感器检测到“有风”，信号继电器关闭。 然后，常开触点打开。 **提示：** **如果未选择风向传感器或风传感器，设置被禁用。**
	主风向 1 m/s	如果风向传感器“识别出主风向”，信号继电器启动。 **提示：** **如果未选择风向传感器，设置被禁用。** **在报警状态下，常开触点闭合。**

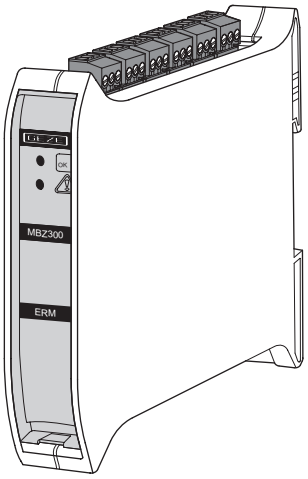
提示： 可以选择“风向”或“主风向”。
在蓄电池运行模式下，继电器将被关闭。

12 ERM 继电器模块

12.1 目的

- 提供了六个可编程无电位差的触点。
- 它可以通报故障信号、报警信号和通风信号（通风开关的确认）。

12.2 电气性能



信号继电器的负荷 0.5 A 的安全特低电压

12.3 ERM 继电器模块的状态

利用下列的设定值列表可以对当前的状态进行相比评估

12.3.1 ERM 继电器模块的设定值列表

输入端	最小值	标准值	最大值
按键的状态		NA	
控制电压	22 V	25.3 V	28 V
输出端 1-6 的循环编号：		计数器状态，继电器启动切换的频率。	

12.3.2 输出端

“开”状态是触点 60 / 61 闭合。

12.3.3 模块状态文本

此处显示的是当前的运行状态。如同安装说明书中所描述一样，这里所显示的是当前的状态和故障信息。

12.4 ERM 继电器模块的属性

12.5 配置选项

原本的配置作用于防火分区、通风组件和气候组件。在属性中还可以配置由继电器显示的总故障。由此可以多次分配继电器信号。为发出唯一的信号，盖泽建议为每一个继电器仅分配一种功能。

12.5.1 继电器配置的综述

一个继电器可以发出有关通风组件和气候组件以及防火分区还有故障的信号。

- 如果利用软件对继电器的功能进行定义，只须让继电器持继保持当前的开关位置，直至出现一个开关信号。由此，可以会在首次开关时，显示一个错误的状态。
- 继电器是双稳态的，这就意味着，即使在停电的情况下，也会保持状态。

12.5.2 继电器的综合故障信号配置

继电器 1 到 6	无附加功能	未对继电器配置综合故障信号的功能。	控制中心 0 - 控制中心 x （由 CAN 联网的控制中心）
	所选中央系统上所有 DM 的集合故障	显示所选控制中心中的所有驱动模块的故障。	
	所选中央系统上所有 SM 的集合故障	显示所选控制中心中的所有传感器模块的故障。	
	所选中央系统上所有 DM+SM 的集合故障	显示所选控制中心中的所有驱动模块和传感器模块的故障。	
	所选中央系统上所有 PM 的集合故障	显示所选控制中心中的所有电源模块的故障。	
	所选中央系统上所有 DM+PM 的集合故障	显示所选控制中心中的所有驱动模块和电源模块的故障。	
	所选中央系统上所有 SM+PM 的集合故障	显示所选控制中心中的所有传感器模块和电源模块的故障。	
	所选中央系统上所有 SM+DM+PM 的集合故障	显示所选控制中心中的所有传感器模块、驱动模块和电源模块的故障。	

*“SM 传感器模块”中包括控制模块。

必须至少选择一个控制中心，即便是一个单一的控制中心，以便发出一个综合性故障信号。

12.5.3 来自一个驱动模块的信号

利用驱动模块信号触点的帮助（参见章节：8.5.8）可以启动一个继电器，如果这个信号触点配置了“ERM 继电器模块切换”的功能。

在每个继电器的选择列表中可以所有的输入端。各输入端的编码如下：XDMY.Z

X：驱动模块的 CAN 局域网络 ID，

Y：驱动模块的 ID

Z：输入端口 1 或 2

12.5.4 继电器的报警配置（防火分区）

只有在一个控制中心中加装了一个继电器模块，就会在防火栏中出现额外的配置选项。

如果在这个防火分区中出现了警报，选择启动那个继电器。一个继电器也可以从属于多个不同的防火分区。
在上一级的防火分区中，继电器模块可供所有的控制中心使用。
利用上一级防火分区的帮助，可以显示其他控制中心报警的继电器模块。

请注意：
即便是其他防火分区依然有报警存在，但是，只要有一个防火分区复位，继电器便会关闭。

12.5.5 通风信号的信号传输（通风组）

只要在一个控制中心中加装了一个继电器模块，就会在通风组栏目中出现额外的配置选项。

通风信号

在这里，可以将继电器的通风状态进行分类。在每个继电器上都有“开”、“关”和“停止”可供使用。
如果对一个继电器上的“开”和“关”进行了参数化设置，那么，在运行方向改变或出现“停止”信号之前，它们始终处于激活状态。只有在手动停止的情况下，才会出现停止信号。

- 同时启动“开”和“关”按钮进行停止，
- 通过激活“启动/停止，打开/关闭按键”进行停止，或者
- 通过激活自动应急功能。

- 通过驱动的自动关闭不会得到停止的反应。
- **重要：** 这里所涉及的只是通风信号的显示，不是窗户的状态！显示的只是通风按键的信号。通过警报打开窗户，或者通过警报复位关闭窗户不在这里显示。

“窗户开”（一个组的状态）

在这里可以选择，由那个继电器通报“窗户开”的组状态。

- 当所有的驱动线处于“关闭”的状态时，ERM 继电器模块将被启动。
- 如果有一个驱动线未被“关闭”，ERM 继电器模块将被关闭。

- 如果在这里选择了一个继电器，那么便不能再为这个继电器附加配置其他的功能。
- 对所有 6 个触点进行检查和更新。
- **提示：** 真实的窗口位置只能通过终端位置触点（例如，簧片触点）进行映射

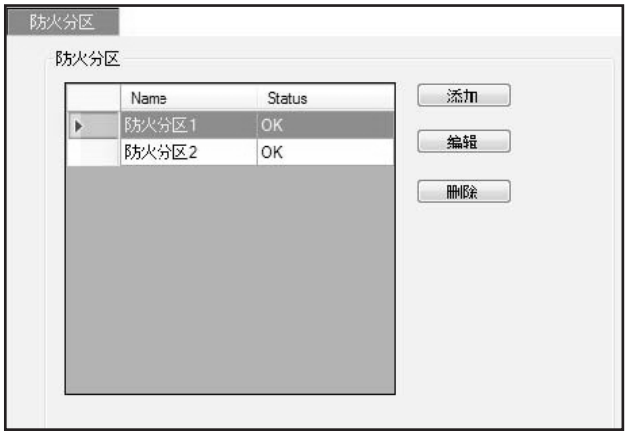
12.5.6 天气信号的信号传输

只要在一个控制中心中加装了一个继电器模块，就会在天气组栏目中出现额外的配置选项。

在这里，可以将继电器的天气信号状态进行分类。
如果对继电器“风”和/或“雨”的显示进行参数化处理，
那么，只要有天气信号的出现，“风”和/或“雨”就处于激活的状态。
如果天气组被激活， ERM 继电器模块的继电器便会启动。

13 防火分区

在 MBZ 300 中，防火分区（也可以称为“警报组”）是作为组显示的，在收到特定的报警信号时，将被激活。



13.1 防火分区

添加	点击这个按键，可以添加防火分区。
编辑	在列表中，选择需要编辑的防火分区。点击这个按键，程序进入所选防火分区的界面。
删除	在列表中，选择想要删除的防火分区，点击按键删除。

13.2 防火分区的详细信息

消防分区可以灵活设置。

13.2.1 独立的信号线

可以选择使用那条信号线。

[ ]	CM 控制模块 / SM 传感器模块的 RWA 烟气报警按键	由 RWA 烟气报警按键发出报警信号
[ ]	CM 控制模块 / SM 传感器模块的 RM1 烟雾报警线 1	由报警线 1 发出报警信号
[ ]	CM 控制模块 / SM 传感器模块的 RM1 烟雾报警线 2	由报警线 2 发出报警信号

注意：
报警线应该在最大的一组中选择！
驱动模块不允许在不同的组中以不同的方向进行配置。
不同的运行方向将导致冲突。

13.2.2 驱动线故障

可以选择在哪些驱动线上触发防火分区的故障信号（类似于信号线）。

13.2.3 驱动线

可以选择这个防火分区中驱动线的分类。

13.2.4 防火分区选项

通过优先级的确定，可以选择最先触发哪个防火分区的报警信号。如果一个 DM 驱动模块连接两个防火分区，且运行方向相反时，那么，当两个防火分区触发火灾报警时，防火分区的功能将具有较高的优先权。

优先权	0 ...5	优先权的设置。0 = 最低，5 = 最高

防火分区的优先权总是高于通气组和天气组。优先等级 0...5，也可以理解为优先等级 10...15。

13.2.5 运行方向

[•]	**紧急开**	警报时，驱动装置的运行方向为打开
[ ]	紧急关	警报时，驱动装置的运行方向为关闭

13.2.6 说明

可以输入防火分区的文本描述。

14 通风组

14.1 通风组

添加	点击这个按键，可以添加通风组。
编辑	在列表中，选择需要编辑的通风组。点击这个按键，程序进入所选通风组的界面。
删除	在列表中，选择想要删除的通风组，点击按键删除。

14.2 通风组的详细信息

通风组可以灵活设置。

14.2.1 通风线路

可以选择用于组操控的通风线。

[ ]	CM	CM 控制模块或 SM 传感器模块上通风键的输入端。
[ ]	DM	在 DM 驱动模块上通风键的输入端。

每个通风键输入端都应该以通风组的形式激活。

14.2.2 驱动线

可以选择这个通风组中驱动线的分类。

14.2.3 通风组选项

通过优先级的确定，可以选择最先触发哪个通风组。

优先权	0 ...9	优先权的设置。0 = 最低，9 = 最高

提示： 如同天气组，它适用于相同的优先级。

14.2.4 说明

可以输入通风组的文本描述。

15 天气组

天气组仅适用于通风功能。

15.1 天气组

添加	点击这个按键，可以添加天气组。
编辑	在列表中，选择需要编辑的天气组。点击这个按键，程序进入所选天气组的界面。
删除	在列表中，选择想要删除的通风组，点击按键删除。

15.2 天气组的详细信息

15.2.1 天气模块输入端

可以选择用于组操控的输入端。

请注意：
输入端允许在最大的一组中选择！不能进行多重应用，否则会导致动作错误！

15.2.2 驱动线

可以选择这个天气组中驱动线的分类。

15.2.3 天气组的选项

通过优先级的确定，可以选择最先触发哪个天气组。

优先权	0 ...9	优先权的设置。0 = 最低，9 = 最高

提示： 如同通风组，它适用于相同的优先级。

15.2.4 说明

可以输入天气组的文本描述。

16 高级的防护分区、通风组和天气组

示例：

如果是多个 CAN 联网的控制中心，可以使用上一级的组。
在这里，能够将来至多个控制中心的输入信号和驱动线，以组的形式进行组合。
（-> 参见章节“防护分区”、“通风组”和“天气组”）

请注意：
（信号线、通风线或天气线）的输入信号必须配置在一个最大的组中！ 不能进行多重应用，否则会导致动作错误！
请对各单个控制中心的本地组进行检查，如果必要，删除！

17 一般提示

17.1 通过软件和 VdS 进行设置

注意：
可以通过软件进行的某些设置会导致 VdS 识别功能失效，因为通过例如对 VdS 有要求的监控功能等配置可以针对性地关闭此识别功能。

相关设置：
- 禁用复位节拍
- 激活锁定功能
- 禁用信号线的线路监控
- 启动延迟（注意规定的 RWA 打开时间）
- 在紧急打开时，在 > 0 秒后锁闭输入端被忽略（注意规定的 RWA 打开时间）
- 警报关闭
- 存在待处理警报时的重置禁用
- RWA 关闭复位禁用

17.2 布线：多个防火分区、网络连接和中心的跨域功能

通过 CAN 局域网络可以对防火分区进行定义，对单个或多个控制中心进行各种功能性的分配，比方说：控制中心的安装地点、检测器和驱动器的中心跨域分配。由于这种局部性的分配，线路布局准则（MLAR）的基本要求已不能满足应急电源控制单元的监控。如果真是这样，则必须采取适当的赔偿措施（如有可能，采取 E 30 布线方式）。

18 系统的检查和测试

对配置后的 MBZ 300 进行检查时的要求是，它既不能对人员也不能对技术设施造成危险。
请确认调试和功能测试，并依据检查手册（GEZE 材料编号 133761（德文）），定期进行维护和保养。

19 常见问题

19.1 调试和通过软件进行配置的先后顺序

请参阅章节“对控制中心进行配置的步骤”

19.2 出现问题时，该如何操作？

19.2.1 安装后，缺少 USB 端口的驱动程序。

如果驱动程序未能自动安装，则可以链接 MBZ 300 软件中心，目录为“...\Programme\GEZE\MBZ300\Driver”，安装驱动程序

19.2.2 软件中，未能正确显示控制中心（缺少模块，等...）

- ▶ 在 CM 控制模块上，按住重置按钮 20 秒（直至所有模块上的指示灯闪烁，不再常亮！）这说明，所有模块的地址配置正确。如果对硬件（模块和排列顺序）进行了修改，此项操作是必要的。
- ▶ 在 CM 控制模块上连接 USB 线，并将其与笔记本电脑连接。
- ▶ 启动“各个控制中心”软件（确保所使用的是最新版本（请参阅“软件安装”章节））。
- ▶ 检查控制中心的固件版本是否是最新的
- ▶ 如有需要，更新固件（请参阅章节“固件更新”）
- ▶ 加载默认设置（请参阅章节“系统配置”）

请注意：
所有以前的设置将被删除！

- ▶ 电池的规格和 PME 电源模块单元的数量（请参见“电池设置”章节）
- ▶ 设置个性化配置
- ▶ 向控制中心进行传输

19.2.3 软件无法完全启动 / 加载控制中心时，软件停止

- ▶ 如有需要，利用任务管理器终止程序。
- ▶ 去除 USB 数据线
- ▶ 检查 USB 数据线和 USB 端口。如电缆或接口损坏，则无法正确建立连接，软件不能完整地加装配置。
- ▶ 检查计算机的性能和配置的驱动程序是否正确（如有需要重新配置 -> 参见章节“软件安装”）。
- ▶ 重新启动软件，然后重新连接 USB 电缆。

19.3 模块顺序真的无关紧要?

尽管利用软件可以完成很多设置，但是，依然建议，尽可能地将模块按照标准配置配置进行排列（最好是）：

- ▫ 利用 CM 控制模块和 SM 传感器模块作为一个新防火分区的开始
- ▫ 不要将 SM 传感器模块放在最后
- ▫ 将提前模块放在最后
- ▫ ERM 继电器模块不受限制，但是，为了条理清楚，依然建议放在最后。
- ▫ 如果将一个 DM 驱动模块放置在与其相关联的 SM 传感器模块的左侧，这样，在 SM 传感器模块上，将不会有 DM 驱动模块的显示故障。

19.4 常见故障的查找

利用各种不同的显示查询故障点：

- ▫ 模块上的的 LED 编码（参见 MBZ 300 的操作说明书）
- ▫ 日志文件
- ▫ 模块上的状态页面：
  - ▫ 状态和当前的值（将设定值与它进行比对）
  - ▫ 故障显示
- ▫ 测量各种不同的输入和输出信号，并与 PC 软件中的显示进行比较

19.5 在多个 CAN 联网控制中心中的故障查找

- ▶ “分而治之”：检查相邻控制中心的本地连接（检查 CAN 的终端！）。
  - ▫ 终止这一节。
  - ▫ 分开所有其他 CAN 的连接。
  - ▫ 打开“网络中心”软件。
  - ▫ 检查是否有两个控制中心。
- ▶ 建议，对于其他部分点重复这一过程。

19.6 MBZ 300 的电机运行时间是怎样的?

电机运行时，模块上和相连按钮上的 LED 闪烁（在默认情况下）

<table>
<tr><th>如果在 MBZ 300 中进行以下的设置：</th><th colspan="3">报警</th><th colspan="2">通风</th></tr>
<tr><th>-> 电机的运行时间，如下所示:</th><th>开（符合 VdS 德国专业安全协会标准的夜间模式）</th><th>开（无 VdS 德国专业安全协会标准的夜间模式）</th><th>关（复位）</th><th>开</th><th>关</th></tr>
<tr><td>驱动线 - 关闭时间 = X（默认：300s）
用于通风的打开运行时间限制 = 未激活
步骤自动 = 未激活</td><td rowspan="3">在 30 分钟的时间内，每隔 2 分钟：
3 秒 开 - 关</td><td rowspan="3">120 秒</td><td rowspan="3">X（300 秒）</td><td>X（300 秒）</td><td rowspan="3">X（300 秒）</td></tr>
<tr><td>驱动线 - 关闭时间 = X（默认：300s）
用于通风的打开运行时间限制 = Y（例如，40 秒）</td><td>Y（40 秒）</td></tr>
<tr><td>驱动线 - 关闭时间 = X（默认：300s）
步骤自动 = Z（例如，10 秒）</td><td>每次 Z（10 秒）</td></tr>
</table>

20 日志条目的意义

请参阅章节“实时日志中心”。
这里列出了所有的日志条目。在操作中，只需对主要的限制选择加以区分。然后显示的是此类信号的日志记录级别。日志记录的级别将进行如下分级。较低（或更细）的日志级别难免涵盖其上一级别的日志条目。也就是说，如果将它设置为报警，那么，日志中始终包含错误条目。下面是，从最低到最高的日志排序。

精准日志	最精准的日志级别：会有记录的一切。能够得到设备运行的准确概述，前提是对内存的要求较高，但是，无法返回过去的时间点。
信息日志	在日志中输入切换的进程。
警报日志	记录故障、报警状态以及对它们的处置。
错误日志	仅对错误进行记录。
%d	模块的常用 ID，代表日志条码任意数值。
SM 传感器模块 SM_0 时，是 CM 控制模块。在这里，CM 控制模块和 SM 传感器模块是相等的。 的 %	

日志条目	粒度	错误显示	备注
Bus Fault Exception, System HALT!	错误日志	访问系统总线时，报错。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
CAN Main: CANSendMsg() Error!	错误日志	这个控制中心的 CAN 接口无法发出信息。	检查 CAN 模块
CAN XmitQueue: Error %d!	错误日志	这个控制中心无法传输 CAN 的信息	检查 CAN 模块
CAN: buff emptyed!	错误日志	发送不存在的信息。	重新启动 CM 控制模块
CAN: kfg fkt mismatch!	错误日志	未收到完整的指令。	自动比对。
CAN: MBOX_CAN buffer full	错误日志	控制中心无附带发送。	检查系统的配置是否正确，是否有错误的规则?
CAN: mbusb, buffer processing problem!	错误日志	在对一个 CAN 联网的控制中心进行远程维护时，出现缓冲区错误。	如果一个控制中心没有响应，重新启动或重启配置过程
CAN: mbusb, eval_cmd buffer problem!	错误日志	这个控制中心不理解来至 CAN 的指令。	检查所有控制中心的固件版本是否相同?
CAN: Modbus communi-cation failure %d!	错误日志	无法正确读取 CAN。	CAN 局域网络模块是否正常？
CAN: rec array overflow!	错误日志	当有人干扰数据传输时，就会发生。	所有控制中心的固件版本是否相同，检查 CAN 局域网络的网线。
CAN: rec queue full!	错误日志	这个控制中心在同一时间内收到过多的指令。	检查系统的配置是否正确，是否有错误的规则?
CAN: reception while processing!	错误日志	在 CAN 局域网络处理指令，收到未知的数据。	检查所有控制中心的固件版本是否相同?
canf_mbm_wri-teread(): too many resends!	错误日志	一条消息被重复发送，且无回答。	是否有一个控制中心被关闭，或者中断连接？（电缆？）
canf_xmit_konf(): CANSendMsg timeout!	错误日志	信息无法及时发送，数据可能丢失。	不应发生。如果是在保存操作时发生 - 重复这一操作。
canfi_eval_cmd, requesting resend...	错误日志	收到的指令不完整，重新请求。	严格来说不是一个错误，因为是在进行比对。如果频繁发生，则说明 CAN 总线有问题。
canfi_mbusb_ received(): MBOX_CAN error %d!	错误日志	接收 CAN 信息时，出现意外错误。	检查 CAN 模块
CANSendMsgQ(): Queue full!	错误日志	由于缓冲阻塞的原因，这个控制中心无法传输 CAN 的信息。	检查 CAN 模块
Clock Source failure (Clock Security System)!!!	错误日志	计时器有一个缺陷。	是否是硬件错误？更换 CM 控制模块。

CM IWDG-RESET!!!	错误日志	如果系统“死机”或监视器运行，将其重新启动。	不应出现。固件更新，或者更换 CM 控制模块。
Creating autoKonfig, eepCfg ver.> 3...	信息日志	开始后，在 EEprom 中找到未知的配置文件，在模块中创建新的配置文件，并用它进行配置。	...
Creating autoKonfig...	信息日志	开始后，在模块中创建新的配置文件，并用它进行配置。	...
DM %d: Alarm AUF	警报日志	发生烟气报警时，这个 DM 驱动模块打开运行	...
DM %d: ALARM bei deaktiviertem DG!	警报日志	在禁用高压气体发生器，但未能成功时，在这个 DM 驱动模块可能会发生报警。（参见“DM 驱动模块的运行模式”）	高压气体发生器不得不重新启用。
DM %d: Alarm reset bei deaktiviertem DG!	警报日志	DM 驱动模块的报警条件已被复位，但是连接在 DM 上的高压气体发生器仍未被禁用。（参见 DM 的运行模式）	启动高压气体发生器。
DM %d: Alarm reset, DG spannungslos	警报日志	DM 驱动模块的报警条件已被复位，但是连接在 DM 上的高压气体发生器仍未有电。	为高压气体发生器提供电源。
DM %d: Alarm ZU	警报日志	在发生 RWA 烟气报警的情况下，DM 驱动模块紧急关闭运行。	...
DM %d: ALARM, DG aktiviert	警报日志	这个 DM 驱动模块激活高压气体发生器。	模拟打开一扇窗户。
DM %d: ALARM, HM freigegeben	警报日志	在这个 DM 上的吸附磁铁已被放行（既切断电源）。	...
DM %d: Alarm-Reset	警报日志	这个 DM 上，报警状态已被重置，它的设置为“打开”，并且可以通过通风模块关闭。	...
DM %d: ALARM, Überschreiben des Sperrkontakts	警报日志	在报警状态下，闭锁触点在设定的时间后被忽略。	...
DM %d: AUF	信息日志	这个 DM 驱动模块现在是打开的运行状态。	...
DM %d: AUF (LZM)	信息日志	如果 DM 驱动模块不再继续打开，并且已达到了最大的“打开”运行时间（运行时间限制）。	...
DM %d: Auto-ZU	信息日志	DM 将自动关闭。	...
DM %d: Fenster ist offen	信息日志	DM 电机线的窗户处于打开的状态	...
DM %d: Fenster ist geschlossen	信息日志	DM 电机线的窗户处于关闭的状态。驱动线切换时间全部为关闭的运行方向	...
DM %d: HM aktiviert	信息日志	在 RWA 烟气报警报警的状态，这个 DM 上的吸附磁铁将被激活。	...
DM %d: HMinit AUF	信息日志	启动一个 DM 的计时器。	...
DM %d: ist schon AUF	精准日志	如果 DM 驱动模块不再继续打开，并且已达到了最大的“打开”运行时间。	...
DM %d: ist schon ZU	精准日志	在 RWA 烟气报警报警的状态，这个 DM 上的吸附磁铁将被激活。。	...
DM %d: Linie span-nungslos	精准日志	切断 DM 驱动线的电源（在驱动线切换时间后）。	...
DM %d: LT AUF	精准日志	DM 的按钮将一次按键注册为打开按钮。	...
DM %d: LT STOP	精准日志	DM 的按钮将一次按键注册为停止按钮。	...
DM %d: LT ZU	精准日志	DM 的按钮将一次按键注册为关闭按钮。	...
DM %d: LZMinit ZU	精准日志	DM 的关闭运行时间模式。	...
DM %d: LZM-Stop	信息日志	DM 上“停止已按”运行时间模式。	...
DM %d: no key	精准日志	DM 已注册为：放行按钮。	...
DM %d: NOTAUF	警报日志	在 RWA 烟雾报警的状态下，DM 驱动电机运行至紧急打开的位置。	...
DM %d: STOP	信息日志	这个 DM 现在处于停止的状态。	...
DM %d: STOP durch Sperrkontakt	信息日志	DM 电机线的运行被闭锁触点停止。	...

DM %d: Sperrkontakt 1 AUF aktiviert	信息日志	闭锁触点 1 在打开方向被激活	...
DM %d: Sperrkontakt 1 AUF deaktiviert	信息日志	闭锁触点 1 在打开方向被禁用	...
DM %d: Sperrkontakt 2 AUF aktiviert	信息日志	闭锁触点 2 在打开方向被激活	...
DM %d: Sperrkontakt 2 AUF deaktiviert	信息日志	闭锁触点 2 在打开方向被禁用	...
DM %d: Sperrkontakt 1 ZU aktiviert	信息日志	闭锁触点 1 在关闭方向被激活	...
DM %d: Sperrkontakt 1 ZU deaktiviert	信息日志	闭锁触点 1 在关闭方向被禁用	...
DM %d: Sperrkontakt 2 ZU aktiviert	信息日志	闭锁触点 2 在关闭方向被激活用	...
DM %d: Sperrkontakt 2 ZU deaktiviert	信息日志	闭锁触点 2 在关闭方向被禁用	...
DM %d: Sperrkontakt 1 ZU/AUF aktiviert	信息日志	闭锁触点 1 在打开和关闭的方向被激活	...
DM %d: Sperrkontakt 1 ZU/AUF deaktiviert	信息日志	闭锁触点 1 在打开和关闭的方向被禁用	...
DM %d: Sperrkontakt 2 ZU/AUF aktiviert	信息日志	闭锁触点 2 在打开和关闭的方向被激活	...
DM %d: Sperrkontakt 2 ZU/AUF deaktiviert	信息日志	闭锁触点 2 在打开和关闭的方向被禁用	...
DM %d: ZU	信息日志	DM 现在为关闭运行。	...
Eeprom was erased...	信息日志	显示在日志条目中发现错误，因此日志被删。	当电源和蓄电池失效时，或者突然停电，可能发生这种情况。写日志时，电压不稳也会发生这种情况。
Funktion existiert nicht ID %d !	错误日志	如果利用一个很新的配置程序对一个较旧的固件进行组态配置时，可能会发生这种情况。配置时会要求使用固件中没有的功能。	更新固件
Hard Fault Exception System HALT!	错误日志	CPU 跳至它不应该出现的位置上	CM 控制模块的固件或硬件错误。
IOM Poll Error %d/%d missing	错误日志	一次循环中，y 模块到 x 模块未做响应。	如果仅是偶尔出现，问题不大，因为是在做评估比对，但如果是频繁发生，则说明有模块损坏。
Loading Eeprom Konfig...	信息日志	开始后，从 EEprom 加载的配置文件，并使用。	...
mbf_querysystem(): konfig present, %d IOM's are missing!	错误日志	在最后一次启动控制中心后，调换了模块的位置，或模块被拔出。	重复默认配置，分配正确的地址，并进行配置。
Mem Manage Exception, System HALT!	错误日志	内存管理中的错误。	固件或内存损坏，记忆力有缺陷，是否输入了 VDS 的自检信息？ 更换 CM 控制模块。
NMI Exception	错误日志	不能访问的计时器。	是否是硬件错误？更换 CM 控制模块。
PM Poll Error	错误日志	在网络通讯协议中找不到 PM 电源模块。	是否是硬件错误？是否需要更换 PM 电源模块 / CM 控制模块？
PM(E): Akkufehler	错误日志	PM 电源模块的蓄电池丢失。	检查电池和电缆，利用配置软件检查，蓄电池的容量设置是否正确。如果没有帮助，更换 PM 状态页上所显示的 PM 电源模块。

PME1 angeschlossen, aber nicht konfiguriert	错误日志	在控制中心中安装了 PME 1，但未做配置。	启动配置软件，设置 PME 电源模块的正确数量。
PME2 angeschlossen, aber nicht konfiguriert	错误日志	在控制中心中安装了 PME 2，但未做配置。	启动配置软件，设置 PME 电源模块的正确数量。
PM(E): Netzfehler	错误日志	PM 电源模块或控制中心无法得到电源供电。	检查电源和 PM 电源模块。
PM(E): OK	信息日志	PM 电源模块重新得到电源供电和蓄电池。（出现这条消息的前提条件是，一个控制元件报错）	...
PM/IOM Poll ok!	错误日志	如果在组合“IOM Poll Error %d/%d missing”的错误信息，则说明 PM 电源模块的组合曾经是好的。	没有错误
PM: Netz und Akku fehlt	错误日志	SM 传感器模块报故障，原因是未对星型电源模式作出响应。	处理方法...
RTC count lost!!!	错误日志	CM 控制模块的时间丢失。	与 PC 同步。
Semaphore deadlock: %s, err: %d	错误日志	无法放行 CM 控制模块运行系统的资源，后果是，例如，CAN 局域网络系统不能发挥功能。	重新启动 CM 控制模块，可以解决此问题。
SM %d: NOT_AUF BMZ1	警报日志	BMA 火灾报警系统 1 触发了 SM 传感器模块的重置。	...
SM %d: NOT_AUF BMZ2	警报日志	BMA 火灾报警系统 2 触发了 SM 传感器模块的重置。	...
SM %d: NOT_AUF RM1	警报日志	RM 烟雾报警器 1 触发了 SM 传感器模块的重置。	...
SM %d: NOT_AUF RM2	警报日志	RM 烟雾报警器 2 触发了 SM 传感器模块的重置。	...
SM %d LED Stoerung: %d	错误日志	表明，在 SM 传感器模块上触发 LED 报警，这可能有很多原因。例如，发生了与“DM 驱动模块故障 %d：%d”相连的情况，所以“DM 驱动模块故障 %d ：%d”触发报警元素。也有可能是 SM 传感器模块的信号线故障。	如果出现“DM 驱动模块故障 %d： %d”，请阅读这一点，否则检查线错误（测试适配器？），不得已的情况下，更换 SM 传感器模块。
SM %d: Alarm-Reset	警报日志	按下 SM 上的复位按钮，使部件状态重置。	...
SM %d: BMZ an RM1 NOT_ZU	警报日志	RM 烟雾报警器 1 触发了 SM 传感器模块的重置。	...
SM %d: BMZ an RM2 NOT_ZU	警报日志	RM 烟雾报警器 2 触发了 SM 传感器模块的重置。	...
SM %d: Linienfehler Handmelder!	错误日志	在这个 SM 传感器模块上，识别到一个烟雾报警键的线路错误。	被迫更换 SM 传感器模块后，检查线路。
SM %d: Linienfehler Not-ZU!	错误日志	在这个 SM 传感器模块上，识别到一个烟雾报警键的线路错误。	被迫更换 SM 传感器模块后，检查线路。
SM %d: Linienfehler RM1!	错误日志	在这个 SM 传感器模块上，识别到一个报警线 1 的线路错误。	被迫更换 SM 传感器模块后，检查线路。
SM %d: Linienfehler RM2!	错误日志	在这个 SM 传感器模块上，识别到一个报警线 2 的线路错误。	被迫更换 SM 传感器模块后，检查线路。
SM %d: LT AUF	信息日志	在 SM 传感器模块上，识别到一个通风按钮发出的打开指令。	...
SM %d: LT STOP	信息日志	在 SM 传感器模块上，识别到一个通风按钮发出的停止指令。	...
SM %d: LT ZU	信息日志	在 SM 传感器模块上，识别到一个通风按钮发出的关闭指令。	...
SM %d: no key	信息日志	在 SM 传感器模块上启动了通风键，所以未识别出实际意义上的按键操作。	...
SM %d: NOT_AUF HSE	警报日志	在 SM 传感器模块上，识别到一个 RWA 烟雾报警按钮发出的打开指令。	...
SM %d: NOT_AUF RM 1	警报日志	报警线 1 触发了 SM 传感器模块上的报警重置。	
SM %d: NOT_AUF RM 2	警报日志	报警线 2 触发了 SM 传感器模块上的报警重置。	

SM %d: NOT_AUF Reset Failure	错误日志	在 SM 传感器模块上，识别到一个线路错误的手动复位。	被迫更换 SM 传感器模块后，检查线路
SM %d: NOT_ZU	警报日志	在 SM 传感器模块上，识别出紧急关闭。	...
SM %d: NOT_ZU (res)	警报日志	在 SM 传感器模块上，识别出紧急关闭。	...
SM%d: Mreset	信息日志	在 SM 传感器模块上，识别到复位的按键指令。（模块上的重置按钮）	...
STL: >>> RAM Error (March C- Run-time check)	错误日志	自检过程中（VDS）发现错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
STL: Abnormal Clock Test routine termination	错误日志	自检过程中（VDS）发现错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
STL: Class B variable error (clock test)	错误日志	自检过程中（VDS）发现错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
STL: Clock Source failure (Run-time)	错误日志	自检过程中（VDS）在计数器上发现错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
STL: Control Flow Error (main loop)	错误日志	自检过程中（VDS）发现错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
STL: Control Flow error in RAM-Test-ISR	错误日志	自检过程中（VDS）发现错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
STL: Run-time FLASH CRC Error	错误日志	自检过程中（VDS）在 Flash 中发现错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
STL: Run-time FLASH CRC OK, %d cycles	精准日志	自检过程中，Flash check（VDS）已被无数次地成功运行。	...
STL: SRAM-Check OK, %d cycles	精准日志	自检过程中，Flash check（VDS）已被无数次地成功运行。	...
STL: Stack overflow	错误日志	自检过程（VDS）引起一个错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
STL: Start-up CPU Test Failure	错误日志	CPU 不能再正常工作	硬件错误 更换 CM 控制模块
STL: TOO MANY REBOOT FAILURES, LOCKING UP!!!	错误日志	出于某种原因，CM 传感器模块经常重启，发现一个错误。	是否是硬件错误？ 更换 CM 控制模块。
Stoerung bei PF DM %d: %d	错误日志	DM 驱动模块报故障，原因是未对星型电源模式作出响应。	处理方法...
Stoerung bei PF SM %d: %d	错误日志	SM 传感器模块报故障，原因是未对星型电源模式作出响应。	处理方法...
Stoerung DM %d: %d	错误日志	在这个 DM 驱动模块上所显示故障，通常是旧模块报警线以前的故障信息，有时会偶尔出现，实际并非真的故障。	如果线路故障可排除，但仍然偶尔报错，那么建议对 DM 驱动模块进行固件更新。两方法都不成功，更换相关的 DM 驱动模块。
Stoerung ERM %d: %d	错误日志	在这个 ERM 继电器模块中报系统电压故障	
Testmode initiated...	错误日志	这指的不是真正意义上的 CM 控制模块固件在 CM 控制模块中，有一个测试程序！	引导加载程序，进行固件更新。
Testmode: KonfigTask abgebrochen...	错误日志	这指的不是真正意义上的 CM 控制模块固件在 CM 控制模块中，有一个测试程序！	引导加载程序，进行固件更新。
Usage Fault Exception, System HALT	错误日志	对于 CPU 这些比特位已无意义。	固件是否正常？是否新的 Flashen？是否是硬件错误？更换 CM 控制模块。
WM %d: kein Regen	信息日志	一个 WM 天气模块监测到，雨停了。	...
WM %d: REGEN	信息日志	一个 WM 天气模块检测到下雨。	...
WM %d: WIND	信息日志	一个 WM 天气模块检测到某一方向的风。	...
WM %d: WIND T%d	信息日志	显示，WM 天气模块检测到风。	...
WM %d: Wind unterhalb Schwelle	信息日志	在一个 WM 天气模块上，风已低于阈值。	...

WM %d: WRG fehlt!	错误日志	在 WM 天气模块中已经配置了一个风向传感器，但 WM 无法识别。	检查传感器、WM 和电缆 测试 WM 和 传感器 => 更换。

在请求技术支持时，请同时发送配置软件的“错误日志”。
在许可证密钥的目录可以找到“ERRORLOG.TXT”。

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States –
Lithuania / Latvia / Estonia
E-Mail: baltic-states@geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea
GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

Der Maßstab DIN ISO 9001 unseres Handelns

GEZE